



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLET

**Jegyzőkönyv**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2013. szeptember 27-én** (pénteken) **8,00 órai** kezdettel a Polgármesteri Hivatal Nagytanácstermében (1211 Bp. XXI. ker. Szent Imre tér 10. földszint 5.) megtartott üléséről.

|                      |                |                |
|----------------------|----------------|----------------|
| <b>Jelen vannak:</b> | Németh Szilárd | polgármester   |
|                      | Borbély Lénárd | alpolgármester |
|                      | Morovik Attila | alpolgármester |
|                      | Ábel Attila    | alpolgármester |

Balogh Ernő, Bercsik Károly, Borka-Szász Tamás, Czibulyáné Szondai Szilvia, Dobák István, Kováts Dániel, Noé László, Pákozdi József, Reznicek Zoltán, Takács Krisztián, Tenk András, Zupkó János

**Összesen:** 16 képviselő

**Igazoltan távol:** Gárday Balázs, Gergely István, Makray Barbara, Szenteczky János, Szuha Erika képviselők

**Tanácskozási loggal jelen vannak:**

|                         |                                                                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dr. Szeles Gábor        | jegyző                                                                                                            |
| Borsosné Pál Ildikó     | könyvvizsgáló                                                                                                     |
| Fatérné Rothbart Mária  | Humán Szolgáltatások Igazgatósága, intézményvezető                                                                |
| Furák János             | Gazdasági Szolgáltató Igazgatóság, intézményvezető                                                                |
| Galgóczy-Deák Antal     | tűzoltó alezredes, Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság, XXI. Kerületi Hivatásos Tűzoltóparancsnokság vezetője |
| Halmos Istvánné         | Városgazdálkodási Ágazat, ágazatvezető                                                                            |
| Dr. Juhász György       | Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat intézményvezető, főigazgató főorvos                                             |
| Kaszásné Baráth Anikó   | Intézményfelügyeleti Ágazat, tanügy-igazgatási ügyintéző                                                          |
| Kernné dr. Kulcsár Dóra | aljegyző                                                                                                          |
| Nagyné Bácskay Nóra     | főépítész                                                                                                         |
| Samna Gábor             | kabinetfőnök                                                                                                      |
| Samu-Óvári Judit        | Városrendezési Iroda, irodavezető                                                                                 |
| Sághi Jenő              | Közterület-felügyelet, felügyeletvezető                                                                           |
| Szathmáry Ádám          | Intézményfelügyeleti Ágazat, szakreferens                                                                         |
| Tamás Judit             | Családtámogatási Iroda, irodavezető                                                                               |
| Veszélka László         | Közterület-felügyelet képviselőjeként                                                                             |
| Trefán László           | Üzemeltetési Ágazat, ágazatvezető                                                                                 |
| Újvárosi Tibor          | Humán Szolgáltatások Igazgatósága, intézményvezető-hely.                                                          |
| Vida István             | Csepeli Városkép Kft., ügyvezető igazgató                                                                         |
| Werner Péter            | Csepeli Városgazda Zrt., vezérigazgató                                                                            |

**További jelenlévők:**

|                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Bata Zoltán    | Informatikai Iroda munkatársa |
| Csarnai Attila | csepel.hu - újságíró          |

|                       |                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------|
| Dobos Sára            | Polgármesteri Titkárság titkárságvezető            |
| Fehér Lászlóné        | Szervezési Iroda munkatársa                        |
| Gál Balázs            | kabinet asszisztens                                |
| Dr. Gönye Anikó       | nemzetközi és protokoll referens                   |
| Haász Attila          | Informatikai Iroda munkatársa                      |
| Halászi Vilmos        | Csepeli Városképző Kft. munkatársa                 |
| Huszár Orsolya        | Civil Információs Centrum, Századvég Alapítvány    |
| Nagyné Kovács Tímea   | HSZI intézményvezető-helyettes                     |
| Karsai Mátyás         | Csepeli Roma Önkormányzat képviselője              |
| Kitzinger Adrienn     | sajtó munkatárs                                    |
| Kunné Gál Zsuzsanna   | Szervezési Iroda munkatársa                        |
| Kunszt Árpád          | POHI, sajtó munkatárs                              |
| Dr. Küzdényi Viktória | házi orvos                                         |
| Majorné Sándor Beáta  | Szervezési Iroda munkatársa                        |
| Nagy Gabriella        | Üzemeltetési Iroda munkatársa                      |
| Pabar Lajos           | Csepel-Háros Érdekvédelmi Egyesület képviselője    |
| Papp Péter            | XXI. Ker. Rendőrkapitányság, kapitányságvezető     |
| Dr. Polinszky Tibor   | POHI Jegyzői kabinet, Pályázati csoport, szakértő  |
| Sallai Tibor          | Intézményfelügyeleti Ágazat, közoktatási ügyintéző |
| Tóth János            | KIK Bp. XXI. Tankerület, igazgató                  |
| Varga Norman          | ifjúsági referens                                  |

#### **Napirend előtt:**

- Himnusz – közös ének –
- Napirend előtti köszöntések: a Polgármester úr köszönti dr. Küzdényi Viktória nyugdíjba vonuló háziorvost és Schubert Zitát a Vermes Iskola pedagógusát (méltatást lásd. jegyzőkönyvhöz mellékelve)

**Németh Szilárd** üdvözlí a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a Képviselő-testület 16 fővel határozatképes. Bejelenti, hogy öt képviselő (Gárday Balázs, Gergely István, Makray Barbara, Szenteczky János, Szuhai Erika) munkahelyi elfoglaltság, illetve betegség miatt vannak távol, ezért hiányzásuk igazolt távollét.

Az ülés megkezdése előtt egy sajnálatos hírt jelent be, mely szerint 2013. június 9-én, életének 65. évében elhunyt Svercsics József, aki egy rövid kitérőtől eltekintve Csepelen élt haláláig. Itt végezte iskoláit, első munkahelye is Csepelen, a volt Csepel Vas és Fémművekben volt. A '90-es évektől saját vállalkozást működtetett. 1998 és 2002 között a Magyar Szocialista Párt önkormányzati képviselője volt, majd 2002-től a Képviselő-testület Vállalkozási és Integrációs bizottságának nem képviselő bizottsági tagjaként tevékenykedett. Svercsics Józsefet - özvegye kezdeményezése nyomán, a vonatkozó rendelet értelmében - az Önkormányzat saját halottjává nyilvánítja.

Kéri, hogy egy perces néma csennel emlékezzenek a volt önkormányzati képviselőre.

A megemlékezést követően megnyitja az ülést, majd ismerteti a sürgősséggel megtárgyalásra ajánlott előterjesztéseket. Megkérdezi, hogy a beterjesztett napirend-tervezettel kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel.

#### **Kérdések, észrevételek:**

**Borka-Szász Tamás** kezdeményezi, hogy a napirend-tervezetben 26. pontként jelzett és általa beterjesztett „*Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete 34/2012. (XI.29.) számú önkormányzati rendelete módosításának előkészítésére*” című, 295. sz. előterjesztést a Képviselő-testület a nyílt ülés 6. napirendi pontjaként vegye

fel napirendjére, ha igénylik, hogy jelen legyen az általa beterjesztett előterjesztés tárgyalásakor, tekintettel arra, hogy 9 órakor el kell mennie egy orvosi vizsgálatra és nem tudja, hogy mikorra fog visszaérni.

**Borbély Lénárd** az említett előterjesztés kapcsán azt kéri, illetve javasolja az előterjesztő Borka-Szász Tamásnak, hogy vonja vissza az előterjesztését. Javaslatát a következőkkel indokolja: az Adóhatóság vezetőjével konzultálva megállapították, hogy ez ebben a formában nem megfelelő, ezért ebben a formában Várkonyi Gergely irodavezető sem támogatja. Tisztázza, a megfogalmazott problémát értik, ezért az irodavezető már azon dolgozik, hogy a rendeletet megfelelőképpen módosíthassák a következő képviselő-testületi ülésen.

**Borka-Szász Tamás** jelzi, amennyiben ezt komolyan gondolják, akkor enged a kérésnek és visszavonja az előterjesztését. Kéri, hogy az új előterjesztés előkészítésébe vonják be őt is.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a napirend-tervezet 26. pontjaként jelezett 295. sz. előterjesztést az előterjesztő visszavonta, azzal a feltétellel, hogy a következő ülésen az e témában az Adóügyi Iroda vezetőjével egyeztetett előterjesztés a Képviselő-testület elé beterjesztésre kerül.

**Dobák István** jelzi, hogy az interneten lévő meghívóban valamilyen technikai probléma miatt a napirend előtti tájékoztatók között a „Tájékoztató a 2013. évi költségvetés I-VIII. havi teljesítéséről” című, T-28-as számú tájékoztató helyett a „Tájékoztató a „Csepel kapuja szociális célú városrehabilitációs program” elnevezésű programhoz biztosított kiegészítő forrás felhasználásáról” című T-29-es számú tájékoztató jelenik meg és a T-28-as tájékoztató nem elérhető.

**Németh Szilárd** kéri a Szervezési Iroda munkatársait, hogy a jelzett hibát javítsák ki. Megállapítja, hogy további észrevétel nincs, szavazásra bocsátja az ismertetett sürgősségi indítványokat, valamint az előzőek szerint módosított napirend-tervezetet.

#### **520/2013. (IX.27.) Kt.**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat árvízi védekezésben résztvevők jutalmazására** (296. sz. előterjesztés)

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

sürgősséggel, 2. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

#### **521/2013. (IX.27.) Kt.**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Rendelettervezet Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában álló lakások elidegenítésének feltételeiről (287. sz. előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

sürgősséggel, 4. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**522/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete 2013. évi költségvetésről szóló 9/2013. (II.28.) önkormányzati rendelet módosításáról (283. sz. előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

sürgősséggel, 5. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**523/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Beszámoló az Állami Számvevőszék 2013. évben végzett önkormányzati vagyongazdálkodás szabályszerűségi ellenőrzéséről megküldött jelentéséről (témaszám:1082), valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kladott Intézkedési Tervről (294. sz. előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

sürgősséggel, 8. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**524/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat bérleti szerződés megkötésére a Fővárosi Vízművek Zrt-vel (292. sz. előterjesztés)**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

sürgősséggel, 22. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**525/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat Csepeli Konzultáció folytatására (291. sz. előterjesztés)**

Előterjesztő: Borbély Lénárd FIDESZ-KDNP frakcióvezető

sürgősséggel, 28. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**526/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában álló 1211. Budapest, Akácfa u. 20. sz. alatti ingatlan eladására kiírt pályázat érvényességnek és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről (285. sz. előterjesztés)**

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 29. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**527/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület belterület 209600/1. hrsz. alatt felvett, 1339 m<sup>2</sup> alapterületű (természetben: Budapest, XXI., Kossuth L. u. 22.) kivett vendéglő megjelölésű ingatlan 620 m<sup>2</sup> alapterületű részének eladására kírt pályázat érvényességének és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről (288. sz. előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 30. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**528/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület belterület 20807/1. hrsz. alatt felvett, 7976 m<sup>2</sup> alapterületű (természetben: Budapest, XXI., Széchenyi u. 89-91.) kivett beépítetlen terület megjelölésű ingatlan 1050 m<sup>2</sup> alapterületű részének eladására kírt pályázat érvényességének és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről (290. sz. előterjesztés)**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 31. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**529/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat a 210023 hrsz-ú ingatlan hasznosítására** (284. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 32. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**530/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat a Budapest XXI. Sás u. 3. Társasház kéményfelújításának finanszírozására**

(286. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 35. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**531/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat intézmények gázérzékelőkkel való felszerelésére** (282. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 37. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**532/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat iskolai öltözőszekrények beszerzésére** (289. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 38. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**533/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Németh Szilárd indítványára – úgy dönt, hogy mai ülésén az alábbi előterjesztést:

**Javaslat a „Férőhelybővítés a csepelli Aprajafalva Óvodában” című projekt önrészenek kiegészítésére** (293. sz. előterjesztés)

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

sürgősséggel, 39. napirendként megtárgyalja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**534/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai ülésének napirendjét az alábbiak szerint határozza meg:

**Naplrend előtt:**

**Tájékoztató „A csepelli gyárvaros fejlesztési stratégiája” ad hoc bizottság munkájáról** (T-25)

Előadó: Reznicek Zoltán ad hoc bizottság elnöke

**Beszámoló a hárosi biztos előző testületi ülés óta végzett tevékenységéről** (T-26)

Előadó: Balogh Ernő hárosi biztos

**Tájékoztató Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi adósságkonszolidációjával kapcsolatban** (T-27)

Előadó: Németh Szilárd polgármester

**Tájékoztató a 2013. évi költségvetés I-VIII. havi teljesítéséről (T-28)**

Előadó: Németh Szilárd polgármester

**Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkáról (T-31)**

Előadó: Németh Szilárd polgármester

**Tájékoztató a „Csepel kapuja szociális célú városrehabilitációs program” elnevezésű programhoz biztosított kiegészítő forrás felhasználásáról (T-29)**

Előadó: Werner Péter vezérigazgató

**Tájékoztató a természettudományos oktatás módszertanának és eszközzrendszerének megújítása a csepeli Jedlik Ányos Gimnáziumban elnevezésű projekthez biztosított kiegészítő forrás felhasználásáról (T-30)**

Előadó: Werner Péter vezérigazgató

**Nyílt ülés:**

**Naplrend-tervezet 1. pontja:** (267. sz. előterjesztés)

**Javaslat néhai Svercsics József az önkormányzat saját halottjává nyilváníttására**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 2. pontja:** (296. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat árvíz védekezésben résztvevők jutalmazására**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 3. pontja:** (262. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata településfejlesztéssel és településrendezéssel összefüggő partnerségi egyeztetésének szabályáról**

Előterjesztő: Reznicek Zoltán fejlesztési tanácsnok

**Naplrend-tervezet 4. pontja:** (287. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Rendelettervezet Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában álló lakások elidegenítésének feltételeiről**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 5. pontja:** (283. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete 2013. évi költségvetéséről szóló 9/2013. (II.28.) önkormányzati rendelet módosításáról**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 6. pontja:** (279. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 2013. évi költségvetés első félévi teljesítéséről**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 7. pontja:** (265. sz. előterjesztés) + KÉT emlékeztető

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2014. évi költségvetési koncepciójára**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 8. pontja:** (294. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Beszámoló az Állami Számvevőszék 2013. évben végzett önkormányzati vagyongazdálkodás szabályszerűségi ellenőrzéséről megküldött jelentéséről (témaszám:1082), valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kladott intézkedési Tervről**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 9. pontja:** (258. sz. előterjesztés)

**Javaslat az Idegenforgalmi adó kivetésének a Fővárosi Önkormányzat részére történő átengedésére**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 10. pontja:** (249. sz. előterjesztés)

**Javaslat Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő, a Kerületi Hivatal által használt infokommunikációs eszközök használatával kapcsolatos költségek viseléséről szóló megállapodás jóváhagyására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 11. pontja:** (273. sz. előterjesztés)

**Javaslat Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás jóváhagyására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 12. pontja:** (250. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának módosítására, valamint a Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 13. pontja:** (248. sz. előterjesztés) + kiegészítés

**Javaslat települési értéktár létrehozásáról szóló döntés meghozatalára**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 14. pontja:** (254. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepel Kapuja – Szociális célú városrehabilitációs programmal kapcsolatos határozat visszavonására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 15. pontja:** (271. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Pilis Parkerdő Zrt. tulajdonában lévő, az „Akácfa utcai kiserdőben” elhelyezett felszerelések és berendezések haszonkölcsönbe vételére**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 16. pontja:** (276. sz. előterjesztés)

**Javaslat Nemzeti Kulturális Alap által meghirdetett „Itthon vagy – Magyarország szeretik” elnevezésű pályázaton történő részvételre**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 17. pontja:** (268/1. sz. előterjesztés)

**Javaslat támogatások nyújtására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 18. pontja:** (269. sz. előterjesztés)

**Javaslat 5.000.000,- Ft összeg elkülönítésére a Pető Intézet támogatására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 19. pontja:** (280. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Hírmondó 2014. évi megjelentetéséhez szükséges forrás biztosítására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 20. pontja:** (274. sz. előterjesztés)

**Javaslat a DHK Zrt. és a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata közötti megállapodás elfogadására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 21. pontja:** (281. sz. előterjesztés)

**Javaslat a BRFK XXI. ker. Rendőrkapitányság és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Közterület-felügyelete között megkötendő Együttműködési megállapodás utólagos jóváhagyására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 22. pontja:** (292. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat bérleti szerződés megkötésére a Fővárosi Vízművek Zrt-vel**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 23. pontja:** (270. sz. előterjesztés)

**Javaslat „a természettudományos oktatás módszertanának és eszközrendszerének megújítása a csepeli Jedlik Ányos Gimnázium” elnevezésű projekt megvalósítását segítő együttműködési megállapodás elfogadására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 24. pontja:** (272. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat 2014. évi folytatásához**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Naplrend-tervezet 25. pontja:** (261. sz. előterjesztés)

**Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére**

**Előterjesztő:** Czibulyáné Szondai Szilvia képviselő

**Naplrend-tervezet 26. pontja:** (260. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Strandfürdőre klírt pályázat alapján történő üzemeltetésre**

**Előterjesztő:** Werner Péter vezérigazgató

**Naplrend-tervezet 27. pontja:** (291. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat Csepeli Konzultáció folytatására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd FIDESZ-KDNP frakcióvezető

**Naplrend-tervezet 28. pontja:** (285. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés + zártan kezelendő melléklet

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában álló 1211. Budapest, Akácfa u. 20. sz. alatti ingatlan eladására klírt pályázat érvényességnek és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Naplrend-tervezet 29. pontja:** (288. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület belterület 209600/1. hrsz. alatt felvett, 1339 m<sup>2</sup> alapterületű (természetben: Budapest, XXI., Kossuth L. u. 22.) kivett vendéglő megjelölésű ingatlan 620 m<sup>2</sup> alapterületű részének eladására klírt pályázat érvényességének és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Naplrend-tervezet 30. pontja:** (290. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület belterület 20807/1. hrsz. alatt felvett, 7976 m<sup>2</sup> alapterületű (természetben: Budapest, XXI., Széchenyi u. 89-91.) kivett beépítetlen terület megjelölésű ingatlan 1050 m<sup>2</sup> alapterületű részének eladására klírt pályázat érvényességének és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 31. pontja:** (284. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés  
**Javaslat a 210023 hrsz.-ú ingatlan hasznosítására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 32. pontja:** (255. sz. előterjesztés)  
**Javaslat az Ady projekt keretében az Árpád utcában megépített kutya futtató  
vagyonkezelésbe adására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 33. pontja:** (253. sz. előterjesztés)  
**Javaslat megváltozott munkaképességű munkavállalók foglalkoztatásához  
használatba adott helyiség átalakítás munkáinak finanszírozására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 34. pontja:** (286. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés  
**Javaslat a Budapest XXI. Sás u. 3. Társasház kéményfelújításának finanszírozására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 35. pontja:** (259. sz. előterjesztés)  
**Javaslat komposztálási program folytatására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 36. pontja:** (282. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés  
**Javaslat intézmények gázérzékelőkkel való felszerelésére**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 37. pontja:** (289. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés  
**Javaslat iskolai öltözőszekrények beszerzésére**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 38. pontja:** (293. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés  
**Javaslat a „Férőhelybővítés a csepeli Aprajafalva Óvodában” című projekt önrészenek  
kiegészítésére**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 39. pontja:** (266. sz. előterjesztés)  
**Javaslat út- és járdaépítési és csapadékvíz csatorna építési munkák megvalósítására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 40. pontja:** (257. sz. előterjesztés) + FEB határozat  
**Javaslat a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. Alapító Okirat módosítására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 41. pontja:** (251. sz. előterjesztés)  
**Javaslat a 104/2013. (II.28.) Kt. számú határozat (Csepelen megrendezni kívánt „Pacha  
Fesztivál”-al kapcsolatos döntés meghozatalára) végrehajtási határidejének  
módosítására**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 42. pontja:** (252. sz. előterjesztés) + zártan kezelendő melléklet  
**Javaslat rendszámfelismerő rendszer telepítésére a kerületben**  
**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Napirend-tervezet 43. pontja:** (263. sz. előterjesztés)  
**Javaslat központi 24 órás ügyelet közbeszerzési pályázatának lebonyolítására és  
a meglévő feladat-ellátási szerződések feltételes felmondására**  
**Előterjesztő:** Morovik Attila alpolgármester

**Naplrend-tervezet 44. pontja:** (277. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 2013/2014. nevelési év Indításáról**

Előterjesztő: Morovik Attila alpolgármester

**Naplrend-tervezet 45. pontja:** (275. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Zárt ülés:**

**Naplrend-tervezet 46. pontja:** (256. sz. előterjesztés)

**Javaslat szociális támogatás ügyekben benyújtott fellebbezések tárgyában**

Előterjesztő: Morovik Attila alpolgármester

**Naplrend-tervezet 47. pontja:** (264. sz. előterjesztés)

**Javaslat házi szennyvízhálózat létesítési támogatás megkötésére valamint támogatás visszavonására**

Előterjesztő: Borbély Lénárd alpolgármester

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület az immár 47 napirendből álló napirendet 16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta.

**Naplrend 1. pontja:** (267. sz. előterjesztés)

**Javaslat néhai Svercsics József az önkormányzat saját halottjává nyilváníttására**

Előterjesztő: Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, amely az ülés elején történt sajnálatos bejelentéssel kapcsolatos.

**535/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 11/2009.(III.19.) Kt. számú rendelet 1. § (2) bekezdés a.) pontja alapján a 2013. június 9-én elhunyt **Svercsics Józsefet, volt önkormányzati képviselőt saját halottjává nyilváníttja**, a költségek fedezetét az önkormányzat költségvetése Polgármesteri Hivatal Egyéb dologi kiadásai terhére biztosítja.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a Rendelet előírásai végrehajtásához szükséges intézkedések megtételéről gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 15.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta.

Arra kéri a Jegyzőt, hogy ez ügyben minél előbb tegyék meg a szükséges intézkedéseket, majd a napirendet lezárja.

Bejelenti, hogy előterjesztőként az ezt követő összes előterjesztés tárgyalása idejére az előterjesztői jogokat átadja Borbély Lénárd alpolgármesternek.

**Napirend 2. pontja:** (296. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat árvíz védekezésben résztvevők jutalmazására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy Borbély Lénárdnak nincs szóbeli kiegészítése. Megállapítja továbbá, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**536/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1-3. számú mellékekben szereplő **22 főt nettó 50 ezer Ft, a három fő vezetőt nettó 100 ezer Ft** Erzsébet utalványban részesíti. A jutalmazáshoz szükséges **fedezetet, illetve annak adóját és járulékát (2,116,380 Ft)** a 2013. évi költségvetési rendelet 2/a. számú mellékletének 3931. sora terhére biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 20.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 3. pontja:** (262. sz. előterjesztés)

**Rendelettervezet Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata  
településfejlesztéssel és településrendezéssel összefüggő partnerségi  
egyeztetésének szabályairól**

**Előterjesztő:** Reznicek Zoltán fejlesztési tanácsnok

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése. Tekintettel arra, hogy kérdés sincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

**Hozzászólások:**

**Dobák István** jelzi, hogy egy szövegszerű módosításra kíván javaslatot tenni. Emlékeztet, a rendelettervezet 3. § (1) bekezdésében az áll, hogy „Az egyeztetési eljárás során beérkezett véleményeket a Polgármester táblázatban összegzi és azt a beérkezett

véleményekkel együtt megőrzi.". Javasolja, hogy a mondat második részét - „és azt a beérkezett véleményekkel együtt megőrzi”- hagyják el ebből a bekezdésből, tekintettel arra, hogy a rendelettervezet 3. § (2) bekezdésében arról van szó, hogy „...valamennyi beérkező véleményt, és az azokat összegző táblázatot megküldi ...”.

Javasolja továbbá a rendelettervezet 3. § (2) bekezdése utolsó sorának módosítását, illetve kiegészítését a következők szerint: „...Polgármester valamennyi észrevételt és az észrevételre adott választ közzéteszi.”.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy további hozzászóló nincs, majd reagálásra szót ad az előterjesztőnek.

**Reznicsék Zoltán** közli, nem érzi úgy, hogy a hivatkozott két pontnál bármi probléma lenne. Hozzáteszi, a közzététel a javaslat szerint megvalósul, ezért, nem gondolja, hogy szükséges lenne a javasolt módosítás.

**Németh Szilárd** szót ad az Aljegyzőnek.

**Kernné dr. Kulcsár Dóra** jelzi, Dobák István véleményének első részével nem ért egyet, mert azt gondolja, hogy a táblázatba foglalás és a megküldés nem zárja ki azt, hogy itt meg is kell őrizni x ideig - mert szükség lehet rá -. Kijelenti, a vélemény azon részével egyetért, hogy az észrevételt és az észrevételre adott választ közzé teszi, hiszen a tájékoztatás így lesz komplett.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az ügyben konszenzus alakult ki. Az előterjesztő a javaslat második részét befogadja, a javaslattevő pedig visszavonta a javaslat első részét - fenntartva a második részét -. A rendelettervezetet ennek figyelembe vételével bocsátja szavazásra.

### **28/2013. (X.3.) önkormányzati rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – az előterjesztő által befogadott Dobák István javaslatát figyelembe véve - a településfejlesztéssel és településrendezéssel összefüggő partnerségi egyeztetés szabályairól szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Kasza Viktória Szervezési Irodavezető

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**megalkotva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a rendeletet 16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal megalkotta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 4. pontja:** (287. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Rendelettervezet Budapest, XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában álló lakások elidegenítésének feltételeiről**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése. Tekintettel arra, hogy kérdés sincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Pákozdi József** kijelenti, ő nem tartja jó elképzelésnek az elidegenítést, már csak azért sem, mert az előterjesztésben az áll, hogy az Önkormányzat hosszú távon nem tudja finanszírozni a bérlakások fenntartását. Meglátása szerint a lakást az fogja megvenni, aki ezt egzisztenciálisan megengedheti magának, akinek nincsen hátraléka. Az viszont nem veszi majd meg, aki idáig is hátralékot halmozott fel, illetve várhatóan ezt követően is hátralékot fog felhalmozni, tehát az adósság ugyanúgy meg fog maradni, míg a jól fizető bérlők bérleti díja el fog veszni az Önkormányzat számára.

**Dobák István** véleménye szerint ez a rendelettervezet annak a nyílt elismerése, hogy a 2011. február 25-én hozott, az MSZP frakció által nem támogatott FIDESZ lakáspolitikája megbukott. Úgy véli, bebizonyosodott, hogy képtelenség ennyi lakást felújítani, karbantartatni, a lakásokban élőknek jobb anyagi helyzetbe hozni. Úgy látja, ennek következménye az is, hogy az önkormányzati vagyon további felélésre kerül. Megjegyzi, természetesen ő emlékszik azokra a 2000-es évek eleji időkre, amikor rendkívül hevesen arról vitatkoztak, hogy az Önkormányzat milyen mennyiségű lakásokat tartson meg és, hogy azokat hogyan kezeljék. Különböző koncepciók voltak és az MSZP-n belül is vita tárgya volt, hogy eladják, vagy továbbfejlesszék, vagy növeljék a számát (vásároljanak lakásokat). Meglátása szerint ez a vita ma is fennáll.

Értelmezése szerint az egésznek az a lényege, az Önkormányzatnak el kellene dönteni, hogy milyen irányba lépjen. Kijelenti, ő sem értene egyet azzal, hogy ezt az 1500 lakásból álló önkormányzati vagyont a továbbiakban csökkentsék. Vélelmezi, hogy az eladások ismételt bevezetése még sok elképzelést hoz a felszínre. Közli, a különböző frakcióknak ezekről a dolgokról előbb még vitatkozni kellene, mert úgy véli, hogy az elkövetkezendő időben még néhány alternatíva föl fog merülni.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, ezért a hozzászólásokat lezárja, majd reagálásra szót ad Borbély Lénárdnak.

**Borbély Lénárd** előrebocsátja, válaszában röviden ismertetni kívánja a koncepció lényegét. Kijelenti, Dobák Istvánnal alapvetően nem ért egyet - bár érti a szándékait -, azonban alapvetően más a lakáspolitikájuk, mint az MSZP-nek. Emlékeztet, az MSZP lakáspolitikája az volt, hogy pl. pályáztatás nélkül odaadni a haveroknak a lakásokat, de előtte felújítani azokat, utána pedig 30 %-os áron meg lehetett őket vásárolni. Megjegyzi, amennyiben a jövőben is ilyen terveik lenének, akkor reméli, hogy ez nem fog sikerülni, mert ez a csepeli önkormányzat számára hátrányos.

Kifejti, ezzel a rendelettel szeretnék megnyitni a lehetőséget arra, hogy a bérlők saját tulajdonhoz juthassanak. Elképzeléseik szerint azok is meg fogják tudni vásárolni majd a lakásokat, akik hátrányos helyzetben vannak és ezért nincsen meg a megvásárlásuk.

Az előterjesztés lényege az, hogy azok a bérlők vásárolhatják meg a lakásokat, akik legalább öt éve bérlők és pályázat útján jutottak a lakáshoz (ez utóbbival szeretnék kizárni azokat, akiknek Szenteczky úr még az utolsó pillanatokban oda tudta adni a lakásokat pályáztatás nélkül). Hozzáteszi, még egy kitétel van, mégpedig az, hogy tíz év bérleti jogviszonyt követően már bárki megveheti a lakást, amiben lakik, valamint akkor is lehetőség van a vásárlásra, ha valakinek nincsen önereje, azonban maximum 15 év alatt ki kell fizetnie a vételárat - a piacon jelenleg található legjobb piaci konstrukcióval (az Önkormányzat csak a jegybanki alapkamatot kéri) -.

Feltétel az is, hogy a havi törlesztő részlet nem lehet kevesebb, mint a szociális bérlakás bérleti díja. Ez azt jelenti, hogy vétel esetén, aki eddig bérleti díjat fizetett, az a vételt

követően törlesztő részletet fizet. Minderről majd Csepel lakosságát is tájékoztatni fogják széles körben.

Fontosnak tartja még elmondani, hogy az is megvásárolhatja a lakást, akinek tartozása halmozódott föl, mégpedig oly módon, hogy az adósságát hozzáírják a vételárhoz. Ez utóbbi a jelenlegi piaci árnak felel meg, amit ingatlan értékecsllő felmérése alapján állapítanak meg. A lakást 100 %-os áron lehet megvenni. Egy kitétel van: akinek van valamennyi önereje, az kedvezményként megkapja az önerejének tíz százalékát. Ez azt is jelentheti adott esetben, hogy ha valaki a vételárat teljes egészében ki tudja fizetni, az 90 %-os áron juthat a lakáshoz.

A képviselői felvetésre reagálva elmondja még, hogy a lakáspolitikájuk egyáltalán nem bukott meg, már csak azért sem, mert ebben a ciklusban eddig 85 szociális lakás került pályáztatásra, ami a többszöröse annak, amit a korábbi ciklusok során pályáztatott a CSEVAK akkori vezérigazgatója - aminek okai ismertek, de erre nem kíván kitérni, mert ezzel már foglalkozik a megfelelő hatóság -.

Elmondja még, hogy a lakásgazdálkodás (a lakások kezelése, a hátralékosok helyett fizetnek, stb.) éves szinten hozzávetőlegesen négyszázmillió forintjába kerül az Önkormányzatnak. Amennyiben a lakásállomány nagy részét megvásárolnák a bérlők, akkor jelentős kiadást tudna megtakarítani az Önkormányzat.

Fölvívja a figyelmet arra, hogy most szerencsés helyzetben vannak, mert pillanatnyilag „csak” 30 millió Ft-os hátralékot kell megfizetnie az Önkormányzatnak azon bérlők helyett, akik nem fizetik a közüzemi díjat. Emlékeztet, kb. egy évvel ezelőtt 80 millió Ft-ot kellett kifizetniük a DHK-nak a nem fizető bérlők helyett. Amennyiben a lakások megvételre kerülnek, akkor a tulajdonjog is átszáll az Önkormányzatról és akkor nem az Önkormányzatnak kell helytállnia a lakók helyett.

Véleménye szerint a lakosság oldaláról is érdemes megnézni ezt az új lehetőséget, mert most eljön az az idő, hogy bérlőként szabályos módon juthatnak saját ingatlanhoz, méghozzá kiváló konstrukcióval.

**Németh Szilárd** az elhangzottakat kiegészítve a következőket mondja el: azt gondolja, hogy amikor képviselőtársa vagyongazdálkodásról és vagyon felélésről beszélt, akkor az nem hangzott jól, illetve teljesen őszintén, tekintettel arra a lakásgazdálkodással összefüggő helyzetre, amit az előző városvezetés itt hagyott számukra. Emlékeztet, korábban 30 ezer bérlakás volt Csepelen és ebből mára 1500 bérlakás maradt. Ehhez jön még az a tény, hogy az előző időszakban a korábbi városvezetés éveken keresztül „elfelejtette” befizetni a lakáseladásból befolyó bevétel felét a Fővárosi Önkormányzatnak - amit pedig a szabály szerint meg kellett volna tenni -.

Megjegyzi, a befizetésért cserébe lehetett volna pénzt nyerni a városrehabilitációs pályázatokon, azonban az akkori főpolgármester, Demszky Gábor és a szocialista városvezetés között az volt az egyezség, hogy ebből a pénzből a IX. kerületet (az egyetlen SZDSZ-es vezetéssű kerületet) támogatják, ezért éveken, illetve évtizedeken keresztül elnézték azt, hogy ezen a címen senki sem fizetett be. Hozzáteszi, majd amikor már kezdett kiürülni a kassza, akkor kötöttek egy szerződést az Önkormányzattal, amelynek keretében évente 112 millió Ft-ot fizet a kerület a Fővárosi Önkormányzatnak (utólag a be nem fizetett tartozás fejben), holott ezt a pénzt nem a jelenlegi önkormányzat költötte el, hanem az előző önkormányzatok „tapsoltak” el, de ebben a történetben van azonban más is. Emlékeztet, a 2010 szeptemberi képviselő-testületi ülésen születtek más döntések is vagyongazdálkodási szempontból. Például, ingyen átvették a volt Csepel Művek területén lévő összes utat, amivel „nagyon jó” üzletet csináltak. Megjegyzi, szégyelliék magukat, főként úgy, hogy most ők kérnek számon a jelenlegi vezetésen bármit is. Javasolja, gondolják meg, hogy mit mondanak, illetve, hogy korábban mit cselekedtek, hogy mi jellemezte azt a típusú vagyongazdálkodást, ami miatt most lépéseket kell tenni.

Szavazásra bocsátja a rendelettervezetet.

### **29/2013. (X.3.) önkormányzati rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az önkormányzat tulajdonában álló lakások elidegenítéséről szóló 29/2013. (IX.27.) sz. rendeletet megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

rendelet kihirdetéséért: Kasza Viktória Szervezési Irodavezető

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**megalkotva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a rendeletet 16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal megalkotta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 5. pontja:** (283. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Rendelettervezet Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatának Képviselő-testülete 2013. évi költségvetéséről szóló 9/2013. (II.28.) önkormányzati rendelet módosításáról**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Borbély Lénárd** szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy további százmillió Ft-tal tudták csökkenteni az Önkormányzat hiányát. Az előző, „jól gazdálkodó” Önkormányzat által 2010 októberében átadott négy milliárdos hiány mostanra egy milliárd 84 millió Ft-ra csökkent.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja előbb a határozati javaslatot, majd a rendelettervezetet.

### **537/2013. (IX.27.) Kt.**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 452/2013. (VII.18.) Kt. határozatát az alábbiak szerint módosítja.

„Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Szent Imre téri pavilonsor kiviteli tervdokumentáció elkészítésének költségét, 6.540.500 Ft összeget megelőlegezi, és azt a 2013. évi költségvetés 2/a. számú mellékletének 3991. sorszámu Általános tartalék terhére kifizeti.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: 2013. szeptember 27.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt.

11 igen

2 nem

3 tartózkodás

**elfogadva**

### **30/2013. (IX.27.) önkormányzati rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetés módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Kasza Viktória Szervezési Irodavezető

16 igen

0 nem

0 tartózkodás

**megalkotva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a rendeletet 16 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal megalkotta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 6. pontja:** (279. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 2013. évi költségvetés első félévi teljesítéséről**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése, majd a kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Takács Krisztián** megállapítja, hogy a tervezet szerint a Csepeli Városkép Kft. média központ címen 80 millió Ft-ot kap. A Csepeli Hírmondó impresszuma szerint a lap 13 újságíróat foglalkoztat, ezért megkérdezi, az újságírókat a Csepeli Városkép Kft. fizeti-e?

**Dobák István** azt kérdezi, hogy az 1. számú és a 2. számú melléklet 4. oszlopában, a 2013. évi módosított teljesítések helyett nem a 2013. évi módosított előirányzatnak kellett volna szerepelnie?

Megállapítja, hogy a beszámoló 13. oldalán a III. fejezetben közölt bevételek és kiadások nem egyeznek az 1. számú és a 2. számú mellékletek 5. oszlopának végén lévő számokkal, mert nem veszik figyelembe a finanszírozási bevételeket és kiadásokat. Választ vár arra, hogy miért? Megkérdezi, a finanszírozási bevételek és kiadások nem részei a költségvetésnek?

Megállapítja, hogy a 2/a. táblázat céltartalékok kiadási előirányzatait tartalmazza, de nem ad tájékoztatást az első félévi teljesítésről, ezért megkérdezi, hogy miért nem?

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy további kérdés nincs, majd az első kérdéshez válaszadásra felkéri Vida Istvánt.

**Vida István** megjegyzi, ő még sosem számolta meg, hogy az impresszumban hány fő van, bár ez is fontos dolog, azonban számára az nagyon fontos, hogy az újság időben eljusson a csepeliekhez.

A kérdésre az a válasza, hogy egyedül a felelős szerkesztő van alkalmazotti állományban, a többiek (újságírók, tördelő szerkesztő, grafikus, rejtvénykészítő, és mindenki aki részt vesz a nyomdai előkészítésben) vagy vállalkozói, vagy megbízási szerződéssel dolgoznak. A jelzett összegben mindenkinek a vállalkozói és a megbízási szerződése alapján járó összeg, a nyomdai előkészítés és vélhetően a nyomdai tevékenység összege is benne van.

Hozzáteszi, egy következő napirendnél szerepel majd a Csepeli Hírmondó 2014. évi megjelenése.

**Németh Szilárd** jelzi, a vonatkozó szerződések a honlapról letölthetőek, mindenki számára látható, hogy ez miként van. Hangsúlyozza, egyetlen alkalmazott van és ez a főszerkesztő. Dobák István kérdéseinek megválaszolására felkéri Halmos Istvánnét, valamint jelzi, ha a könyvvizsgálónak van kiegészítenivalója, akkor neki is szót ad.

**Halmos Istvánné** elismeri, hogy igaza van a képviselő úrnak, ugyanis a táblázatban valóban elírás történt, azaz módosított előirányzatról van szó, nem módosított teljesítésről - bár ez a lényegen nem változtat -. A hibáért elnézést kér, javítani fogják és úgy teszik ki a beszámolót.

A finanszírozási kiadással kapcsolatban tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a költségvetési kiadásnak nem része a finanszírozási kiadás. Amikor hiánya, vagy többlete van a költségvetésnek, akkor azt a finanszírozási kiadások között kell kimutatni, de ez nem része a költségvetési kiadás és bevétel egyenlegének.

A 2/a. melléklettel kapcsolatban tájékoztatja a képviselőket, hogy az a tartalék előirányzat bemutatását szolgálja, ott nincsen teljesítés. Amikor a Képviselő-testület dönt a tartalék felhasználásáról, akkor az előirányzat a helyére kerül (pl. az Önkormányzat költségvetésébe, vagy a GSZI költségvetésébe, stb.).

**Borsosné Pál Ildikó** könyvvizsgáló az elhangzottakat kiegészítve elmondja, az anyag terjedelmére tekintettel nem készítettek írásos könyvvizsgálói jelentést, de átnézték. Előrebocsátva azt, hogy a Képviselő-testületnek elfogadásra javasolják a beszámolót, elmondja, hogy az előterjesztés számszaki része, illetve határozati része és annak mellékletei teljesen megfelelőek, azok az ÁHT-nak és a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően készültek.

Közlí, amint azt az ágazatvezető is elmondta, a tartalékoknál nem kell bemutatni teljesítést. Amikor felhasználás történik, akkor a kiadási előirányzaton belül jelenik majd meg a teljesítés.

Megállapítja, hogy az 1. a 2. a 3. és a 4. mellékletnél is meg van az említett elírás a módosított előirányzatnál, de úgy gondolja, hogy mindenki számára érthető volt. Elmondja még, hogy az előterjesztés szöveges része sem része a Képviselő-testület döntésének, majd megjegyzi, hogy abban is van néhány helyen számszaki elírás, de ez sem jelent problémát a döntéshozatalnál.

#### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy hozzászólásra nincs jelentkező, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

#### **538/2013. (IX.27.) Kt.**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2013. évi költségvetés első félévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

11 igen

2 nem

3 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 11 igen, 2 nem, 3 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 7. pontja:** (265. sz. előterjesztés) + KÉT emlékeztető

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2014. évi költségvetési koncepciójára**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Borbély Lénárd** szóbeli kiegészítésében elmondja, a költségvetési koncepció abban a szellemben készült – és majd a 2014. évi költségvetés is így készül –, amelyről az Önkormányzat már döntött, hogy a 2013/14-es tanévet, illetve a teljes 2014-es évet a Csepeli Gyermekes éveként kívánják megtartani. Hozzáteszi, a döntéseiket is ennek megfelelően szeretnék meghozni. és ez azt jelenti, hogy a költségvetési koncepció a gyermekév koncepciója is egyben.

### **Kérdések:**

**Takács Krisztián** megkérdezi, hogy a Csepeli Városgazda Zrt. várhatóan milyen szerepet fog játszani a 2014-es költségvetési egyensúly javításában? A még el nem költött ún. északi pénzen kívül van-e reális lehetőség fejlesztési forrásokra (pl. pályázatok útján)?

**Borbély Lénárd** a kérdésekre válaszolva a következőket mondja el: a Csepeli Városgazda Zrt. kulcsszerepet fog játszani az egyensúly javításában. Van lehetőség fejlesztésekre, hiszen ma is van olyan előterjesztés, amiben pályázatot, illetve nyertest hirdetnek. Az Önkormányzat ingatlan értékesítésekből többszáz-millió Ft-os fejlesztési forráshoz fog jutni, továbbá egyéb, pl. pályázati forrásokra is van lehetőség. Példaként említi, hogy a Polgármester a tegnapi nap folyamán a Fővárosi Közgyűlésben elérte azt, hogy Csepel 250 millió Ft-os fejlesztési forráshoz jut a Fővárostól.

### **Hozzászólások:**

**Borka-Szász Tamás** kijelenti, a koncepciónak része a lakásgazdálkodás is, ezért egy mondatot mindenképpen szeretne kiemelni. Megjegyzi, Borbély Lénárd alpolgármester úr az imént elmagyarázta, hogyan nem bukott meg a koncepciójuk, de szerinte nyilván megbukott, mert mindenki emlékszik arra, hogy 2010-ben milyen kijelentések voltak (lakást el nem adnak), ami jegyzőkönyvben is szerepel.

Kifejti, a lakásállomány fenntartása már korábban is jelentős terhet rótt az Önkormányzatra, tehát az a többszáz-millió veszteség ezen az ágazaton korábban is fennállt. Hozzáteszi, egyedül az üzlethelyiségek kiadásával és az abból származó bevétellel tudták kvázi keresztfinanszírozással mérsékelni, vagy eltüntetni a veszteséget. Nyilván, a gazdasági visszaesés következtében az önkormányzati üzlethelyiségek kiadása is jelentősen visszaesett. Rengeteg üzlethelyiségük áll üresen a kerületben, ezért nyilvánvaló, hogy ez a veszteség most már egyre jobban nyomja a Csepeli Városgazda Zrt. kasszáját, illetve rajta keresztül az Önkormányzat kasszáját.

Közi, szeretné a közvélemény elé tární azt a mondatot, hogy teljes és gyökeres váltás következett be a lakásgazdálkodási koncepcióban. Megjegyzi, az Önkormányzat – érzékelve ezt az óriási veszteséget – azzal, hogy megnyitja kedvezményes konstrukcióban a lakások értékesítésének lehetőségét, nyilvánvalóan szeretne szabadulni minél több lakástól. Ezzel szeretné csökkenteni a veszteséget és ezzel a lakásállomány csökkenése fog bekövetkezni, méghozzá egyre gyorsuló ütemben. Ez nyilvánvalóan az eredeti, 2010-es lakásgazdálkodási koncepciónak a feladása. Lehet ezt szépíteni, lehet ezt magyarázni, de ettől ez még igaz.

Kijelenti, lehet, hogy meglepő lesz az, amit mond, de ő ezt az irányt támogatja, mert ez remélhetőleg a jövőben csökkenteni fogja az Önkormányzat ezen az ágon elszenvedett veszteségeit.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy Borbély Lénárd nem kíván reagálni, majd megköszöni a támogatást és egyetértene vele, mert 2010 októberében nem az volt a helyzet, mint ma. Példaként említi, hogy még 2010 előtt az egyik korábbi rendőrkapitány szociális bérlakáshoz jutott Csepelen rendőrkapitányként és még egy olyan megállapodást is kötött Szenteczky úrral – közjegyző előtt, aminek joghatása van –, hogy ő jogosult arra, hogy szociális bérlakáshoz jusson. Ezt a közjegyző hitelesítette is, mert neki nem kell tudnia, így nem is tudta, hogy ki a kerület rendőrkapitánya és mekkora házában lakik Érden. Ez a rendőrkapitány megvette a lakást, amit előtte nem olyan körülmények között bérelt, mint amilyen körülmények között bérelni kell – a szerződésben ugyanis benne van, hogy ott kell lakni, de ő nem lakott ott egy percig sem –. Adalékul elmondja még, hogy a haverok kimentek felújítani ezt a bérlakást – mármint papíron – és leszámolták a Csevaknak. Miután eltelt a hat hónap, a rendőrkapitány azt mondta, most már eladhatja a lakást. Leszögezi, ők ezt a „módszert” szeretnék megszüntetni, ami nem egyedi eset volt. Megjegyzi, azt azonban nem érti, hogy a Bíróság miért nem döntött még ebben az ügyben, de reméli, hogy hamarosan ítélet születik. Megjegyzi, bár ezek az ügyek egyenként nem százmilliós nagyságrendűek, de összességében már jelentős összeget tesznek ki. Kijelenti, nem lehet ilyen ingatlangazdálkodás, nem fordulhat elő, hogy haverok, családtagok jussanak ilyen módon lakáshoz és az sem lehet, hogy nem lakáscélú helyiséget értékesítenek úgy, hogy az Önkormányzattal köt valaki egy, pl. havi húszezer Ft-os bérleti szerződést és utána azt az Önkormányzattal szerződésben álló bérlő továbbadja tízszeres bérleti díjért. Hangsúlyozza, ilyen nem történhet! Ezt sem üzenhetik! Leszögezi, ők világos üzeneteket juttattak el mindenkire. Elismeri, a rendszer nyilván nem működik olyan olajozottan. Hozzáteszi, ő tisztában van azzal, hogy miért kell közbeiktatni a másik embert, ezért ha ő ezt a magán jog, illetve az üzleti élet szempontjából vizsgálná, akkor ez rendben volna, de itt van egy nagy probléma, mégpedig az, hogy van benne egy közszereplő is, akinek viszont nincs ott a helye. Érdeemes tisztázni, hogy ha valaki közszereplő, akkor azon az Önkormányzatnak nem kell segíteni, mert nem az a feladata és ezért állították meg ezt a rendszert. Ezért dolgoztak ki olyan pályázati rendszert, hogy valójában a szegény emberek, a valóban rászorulóknak juthassanak ilyen módon lakáshoz. Megjegyzi, azért ennek is meg van a következménye, mert ezeknek az embereknek a szociokulturális összetétele nem a legmagasabb kvóciens szerinti, ezért velük nehéz együtt élni, de ők ezt is felvállalták.

Megjegyzi, a kritikákkal mindig óvatosan kell bánni és meg kell nézni azt is, hogy mik voltak a motivációk és mik a célok. Kijelenti, most az látszik minden tekintetben, hogy van az embereknek likvid pénz. Hozzáteszi, tudomása szerint az Önkormányzatnak nominálisan csökkent az a típusú kötelezettsége, amit be kell fizetniük jóállásként - de lesz egy előterjesztés ebben a kérdésben is -.

Kijelenti, lehetőséget adnak azoknak az embereknek, akik képesek otthont teremteni, akik úgy gondolják, hogy itt Csepelen szeretnének hozzájutni állandó lakáshoz és szeretnének egy ilyen lakást hagyni a gyerekeikre. Közli, most ezek a motivációs tényezők és nem mások és úgy gondolja, hogy ez jóval különb, mint amit az előző Önkormányzat ideje alatt megélték.

Szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát, melynek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

#### **539/2013. (IX.27.) Kt.**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2014. évi költségvetési koncepcióval és a költségvetés tervezésének alapjául meghatározott szempontokkal egyetért.

Felkéri a Polgármestert, hogy a költségvetési rendelet-tervezetet terjessze elő a Képviselő-testület 2014. februári ülésére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2014. februári testületi ülés

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

11 igen

2 nem

3 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 11 igen, 2 nem, 3 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 8. pontja:** (294. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Beszámoló az Állami Számvevőszék 2013. évben végzett önkormányzati vagyongazdálkodás szabályszerűségi ellenőrzéséről megküldött jelentéséről (témaszám:1082), valamint a feltárt hibák és hiányosságok megszüntetésére kladott Intézkedési Tervről**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs, majd a kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Pákozdi József** jelzi, az előterjesztésben olvasható a vízi közművek visszavétele. Ezzel kapcsolatban megkérdezi, miért kellett megvárni az ÁSZ jelentést, amikor a jelenlegi önkormányzati vezetésnek is tisztában kellett lennie azzal, hogy ezt az ÁSZ már a 2006. évi jelentésében előírta. Megjegyzi, az ad-hoc bizottság által tett javaslatot az ügyvéd urak még mindig nem tudták maradéktalanul teljesíteni, mert még mindig nem kapták meg az összes anyagot. Megítélése szerint az ügyvédeknek való segítség az nem őt minősíti. Abban az anyagban, amit ő is és a Jegyző úr is megkapott, az ügyvédek azt írták, hogy a mai napig nem kapták meg azt az anyagot, ami alapján eldöntötték volna, hogy üzemeltetésre adták át a közműveket, vagy pedig tulajdonba. Hozzáteszi, 21 esetből 20 esetben magántulajdonba kerültek a közművek. Megkérdezi, hogy mi ennek az oka?

**Németh Szilárd** megkérdezi a Jegyzőtől, hogy mikor volt ez a tulajdonátadás?

**Dr. Szeles Gábor** válasza: 2004-ben és 2005-ben. Pákozdi úr első kérdésére válaszolva tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy folyamatosan történt egyeztetési kísérlet az Önkormányzat részéről, de a másik fél (a Főváros cége) nem volt ebben partner. A mostani intézkedési tervben is az szerepel, hogy ezt szorgalmazzák. Hozzáteszi, most már jobb esélyeik vannak arra, hogy ezt egyszer és mindenkorra sikerülhet rendezni.

Közlí, a másik kérdésre sajnos csak azt tudja válaszolni, hogy az összes rendelkezésre álló iratot, ami elkerült hozzá, ő továbbította az ügyvéd urak részére.

**Németh Szilárd** a kérdezőnek felveti, talán még emlékszik az akkori tulajdonviszonyokra, majd megkérdezi, mikor rendeződtek ezek a tulajdonviszonyok? A kérdését megválaszolva kijelenti, két hónappal ez előtt. Közlí, így tudnak majd tárgyalni a Vízművekkel, azonban az a helyzet, hogy ez a lényegen nem fog változtatni. Hangsúlyozza, az egész keretet kell megváltoztatni és ő ebben nagyon komoly munkát végez, ezért a szemrehányást nem is fogadja el, mert nem őt illeti.

Kijelenti, úgy gondolja, hogy ebben a kérdésben egy oldalon vannak, de azt azért mindenki nagyon jól tudja, hogy ennek megoldása nem megy egyik pillanatról a másikra.

#### **Hozzászólások:**

**Pákozdi József** kijelenti, tudja, hogy ebben a kérdésben a Polgármester is ezen az oldalon áll, hogy ők is szeretnék tisztán látni, de azt hogy ez a törvénysértés, vagy, hogy nem történt törvénysértés, illetve, hogy szabályos, vagy szabálytalan volt-e akkor a közművek átadása, azt akkor is ki kell vizsgálni. Véleménye szerint az támogatandó, hogy az Állam – nagyon helyesen – visszaveszi a közműszolgáltatást, de jelzi, korábban - amikor a tulajdonosok ezt átvették - történt valami, ők akkor nagyon sok pénzhez jutottak.

**Németh Szilárd** megjegyzi, nem tudja, hogyan tudják majd igazolni, hogy tulajdonosként jutottak-e ahhoz a pénzhez, vagy üzemeltetőként. Ez a kettő elválk egymástól és ez a jogban is el fog válni egymástól, de először hozzá kellene végre jutni az összes adathoz. Reményei szerint ennek a történetnek hamarosan vége lesz. Mivel további észrevétel nincs, szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatait.

#### **540/2013. (IX.27.) Kt.**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, tudomásul veszi az Állami Számvevőszéknek az önkormányzati vagyongazdálkodás szabályszerűségi 2013. évi ellenőrzésről készített vizsgálati Jelentését, valamint az ellenőrzéssel összefüggésben kiadott Intézkedési Tervet.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

12 igen  
0 nem  
3 tartózkodás

**elfogadva**

#### **541/2013. (IX.27.) Kt.**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, felkéri a Jegyzőt és a Csepeli Városgazda Nonprofit Zrt. vezérigazgatóját az Intézkedési Tervben végrehajtandó intézkedések megtételére.

Felkéri továbbá, hogy a teljesítések eredményéről a 2014. januári képviselő-testületi ülésen adjanak számot.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2014. január 31.

**Felelős:** dr. Szeles Gábor jegyző  
Werner Péter vezérigazgató  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató  
Halmos Istvánné ágazatvezető  
Baksa Lajos irodavezető

12 igen  
0 nem  
3 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatokat 12 igen, 0 nem, 3 tartózkodás szavazattal elfogadta.

Kéri, a Jegyzőt, hogy az intézkedési terv végrehajtásáról szóló januári beszámolóban a vízi közműre vonatkozó részt kiemelten kezeljék. Hozzáteszi, ha szükséges, akkor erre olyan jogászt alkalmazzanak, aki nincs leterhelve más ügyekkel.

A napirendet lezárja, majd tíz perc szünetet rendel el.

## S Z Ü N E T

**Naplrend 9. pontja:** (258. sz. előterjesztés)

**Javaslat az idegenforgalmi adó kivetésének a Fővárosi Önkormányzat részére történő átengedésére**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához minősített többségű támogató szavazat szükséges.

**542/2013. (IX.27.) Kt.**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2014-ben nem kíván idegenforgalmi adót bevezetni, az idegenforgalmi adó kivetésével kapcsolatos jogát átengedi a Fővárosi Önkormányzat részére.

Felkéri a Polgármestert, hogy döntéséről tájékoztassa Budapest Főváros főpolgármesterét.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 4.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

13 igen

0 nem

2 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 13 igen, 0 nem, 2 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 10. pontja:** (249. sz. előterjesztés)

**Javaslat Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő, a Kerületi Hivatal által használt infokommunikációs eszközök használatával kapcsolatos költségek viseléséről szóló megállapodás jóváhagyására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

**543/2013. (IX.27.) Kt.**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, Budapest Főváros Kormányhivatala XXI. Kerületi Hivatala által használt infokommunikációs eszközök költségeinek viseléséről szóló, az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező, Budapest Főváros

Kormányhivatalával kötendő megállapodás szövegét jóváhagyja és felhatalmazza a Polgármestert a megállapodás aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

12 igen

2 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 12 igen, 2 nem, 1 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 11. pontja:** (273. sz. előterjesztés)

**Javaslat Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás jóváhagyására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** jelzi, szóbeli kiegészítés nincs. Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás sincs, majd szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

**544/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, Budapest Főváros Kormányhivatala XXI. Kerületi Hivatala által működtetett **Okmányiroda Csepel Pláza emeleti szintjére történő átköltöztetése** érdekében a 440/2013. (VII.18.) Kt. számú határozattal biztosított bruttó **10.000.000,- Ft** összeg átadására vonatkozó, Budapest Főváros Kormányhivatalával kötendő pénzeszköz átadás-átvételi megállapodás szövegét – az előterjesztés 1. sz. melléklete szerinti tartalommal – jóváhagyja, a megállapodás aláírására a Polgármestert felhatalmazza.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. szeptember 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

12 igen

2 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 12 igen, 2 nem, 1 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 12. pontja:** (250. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának módosítására, valamint a Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat, melyek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

**545/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal Alapító Okirata módosításáról szóló 168/2013. (IV.25.) Kt. számú határozatot, valamint a Hivatal egységes szerkezetű alapító okiratának jóváhagyásáról szóló 169/2013. (IV.25.) Kt. számú határozatot visszavonja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**546/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal elnevezését – a Magyar Államkincstár 2013. július 17-én kelt hiánypótlásában foglaltakra tekintettel – Budapest Főváros XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal elnevezésre módosítja, az Alapító Okirat módosításáról szóló – az előterjesztés 1. sz. mellékletét képező – okiratot elfogadja, valamint felhatalmazza a Polgármestert az okirat aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 4.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**547/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest Főváros XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal Alapító Okiratának egységes szerkezetbe foglalt szövegét – mely az előterjesztés 2. sz. mellékletét képezi – elfogadja és felhatalmazza a Polgármestert az okirat aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 4.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**548/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest Főváros XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal Polgármesteri Kabinet szervezeti egységének létszámát 1 fővel megemeli, azt 13 főben határozza meg, így a Polgármesteri Hivatal engedélyezett létszámát 142 főben határozza meg. A Képviselő-testület a Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatát egyebekben a 3. sz. melléklet szerint módosítja.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a Polgármestert Budapest Főváros XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzata egységes szerkezetbe foglalt szövegének aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 4.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatokat 13 igen, 2 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 13. pontja:** (248. sz. előterjesztés) + kiegészítés

**Javaslat települési értéktár létrehozásáról szóló döntés meghozatalára**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** szóbeli kiegészítésében elmondja, ő Vida Istvánt kéri fel arra, hogy legyen a vezetője a létrehozandó értéktár bizottságnak. Felkéri Vida Istvánt, hogy ismertesse a személyi javaslatait a bizottság tagjaira vonatkozóan.

**Vida István** a bizottság tagjainak Sára Ernőt és Cser Károlynét javasolja. Indoklásul elmondja, mindketten közismert, emblematikus alakjai Csepelnek.

**Németh Szilárd** kéri, hogy az 1. számú határozati javaslatba az előzőekben ismertetett nevek kerüljenek.

Megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs. Jelzi, hogy alternatív határozati javaslat került előterjesztésre, melyek közül ő az 1. számú határozati javaslatot ajánlja elfogadásra, majd szavazást rendel el. A határozati javaslat elfogadásához minősített többségű támogató szavazat szükséges.

**549/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a magyar nemzeti értékek és a hungarikumok gondozásáról szóló 114/2013. (IV.16.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdésében foglaltak alapján települési értéktárat hoz létre.

Az értéktár bizottság tagjává

Vida Istvánt (vezető),  
Sára Ernőt és  
Cser Károlynét

megválasztja.

Egyidejűleg felkéri az értéktár bizottság tagjait, hogy az értéktár bizottság működési szabályzatára, valamint az értéktár bizottság működéséhez és feladatainak ellátásához szükséges pénzügyi, tárgyi és ügyviteli feltételek meghatározása céljából az értéktár bizottság éves munka- és pénzügyi tervének tervezetét készítsék elő.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy az értéktár bizottság által javasolt működési szabályzatot, és éves munka- és pénzügyi tervet terjessze a Képviselő-testület elé.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. november 30.  
Hungarikum Bizottság értesítése: 2013. október 15.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: értéktár bizottság tagjai

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, ezért a 2. számú határozati javaslatról már nem kell szavazni - tekintettel arra, hogy alternatív határozati javaslatról van szó -.

Jelzi, hogy az értéktár bizottság első ülésén szeretne jelen lenni, ezért megköszönné, ha meghívnák rá, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 14. pontja:** (254. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepel Kapuja – Szociális célú városrehabilitációs programmal kapcsolatos határozat visszavonására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

**550/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 87/2013. (II.28.) Kt. határozatát visszavonja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 15. pontja:** (271. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Pili Parkerdő Zrt. tulajdonában lévő, az „Akácfa utcai kiserdőben” elhelyezett felszerelések és berendezések haszonkölcsönbe vételére**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többségű támogató szavazat szükséges.

**551/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest XXI. Kerület „Akácfa utcai kiserdő” területén elhelyezett, a Pili Parkerdő Zrt. tulajdonában lévő berendezések és felszerelések haszonkölcsönbe vételére vonatkozó, az előterjesztés 1. számú mellékletét képező haszonkölcsön szerződést jóváhagyja és felhatalmazza a Polgármestert annak aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: szerződés megkötésére: 2013. október 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

végrehajtás előkészítéséért: dr. Polinszky Tibor fejlesztési tanácsadó

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 16. pontja:** (276. sz. előterjesztés)

**Javaslat Nemzeti Kulturális Alap által meghirdetett „Itthon vagy – Magyarország szeretlek” elnevezésű pályázaton történő részvételre**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához minősített többségű támogató szavazat szükséges.

**552/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz a Nemzeti Kulturális Alap által meghirdetett „Itthon vagy – Magyarország szeretlek” elnevezésű pályázaton és az ehhez szükséges pénzügyi forrást (előfinanszírozást és nevezési díjat) 3,1 millió Ft keretösszeg erejéig a 2013. évi költségvetésről szóló 9/2013. (II.28.) önkormányzati rendelet 2/a. számú mellékletében 3991. soron jóváhagyott általános tartalék terhére biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: a pályázat benyújtására: 2013. október 14.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

végrehajtás előkészítéséért: dr. Gönye Anikó külkapcsolati és protokoll referens

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 17. pontja:** (268/1. sz. előterjesztés)

**Javaslat támogatások nyújtására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat, melyek elfogadásához minősített többségű támogató szavazat szükséges. Jelzi, tekintettel arra, hogy Dobák István külön szavazást kér, egyenként döntenek a határozati javaslatokról.

**553/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet 2/a számú mellékletében foglalt céltartalékok között 3927. sorszámon szereplő „Általános célú támogatás” keret terhére reprezentációs célból **bruttó 198.969,- Ft** összegben 145 db „Az ördög operába készül és más történetek” című kötetet vásárol az **Editura Lector Kiadótól**.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. november 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Samna Gábor kabinetfőnök  
Halmos Istvánné ágazatvezető

13 igen

0 nem

2 tartózkodás

**elfogadva**

**554/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet 2/a számú mellékletében foglalt céltartalékok között 3927. sorszámon szereplő „Általános célú támogatás” előirányzat terhére **bruttó 200.000 Ft**, azaz kétszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Csepeli Városkép Kft.** (székhelye: 1215 Budapest, Csete Balázs u. 15.) részére.

A támogatás kizárólag a **Királyerdő Nyugdíjas klub működési költségeire** fordítható.

A támogatás átadása kizárólag írásbeli támogatási megállapodással történhet.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy a támogatások nyújtására vonatkozó jogszabályi feltételeknek, valamint a fent meghatározott feltételeknek megfelelően a támogatottal a támogatási megállapodást megkösse.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: megállapodás megkötésére: 2013. október 15.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Samna Gábor kabinetfőnök  
Halmos Istvánné ágazatvezető

15 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**555/2013. (IX.27.) Kt.**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet 2/a számú mellékletében foglalt céltartalékok között 3924. sorszámon szereplő „Diáksport és szabadidős rendezvényeket érintő költségek” előirányzat terhére **bruttó 300.000 Ft**, azaz háromszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt a **Nemzeti Ifjúságvédő és Tehetségkutató Egyesület** (székhelye: 1212 Budapest, Rákóczi tér 34.) részére.

A támogatás kizárólag az Egyesület által, 2013. október 5-én megszervezni kívánt **Csepeli Ifjúsági Fesztivál** szervezési költségeire fordítható.

A támogatás átadása kizárólag írásbeli támogatási megállapodással történhet.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy a támogatások nyújtására vonatkozó jogszabályi feltételeknek, valamint a fent meghatározott feltételeknek megfelelően a támogatottal a támogatási megállapodást megkösse.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: megállapodás megkötésére: 2013. október 2.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Samna Gábor kabinetfőnök  
Halmos Istvánné ágazatvezető

15 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatokat elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 18. pontja:** (269. sz. előterjesztés)

**Javaslat 5.000.000,-Ft összeg elkülönítésére a Pető Intézet támogatására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Tekintettel arra, hogy kérdés sincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólások:**

**Dobák István** felveti, a Polgármester úr nem tartja-e nagyon álságosnak azt, hogy az Országgyűlésben a Pető Intézetről szóló tárgyalás során a két csepeli országgyűlési képviselő nem szavazta meg az előterjesztést, most pedig egy öt millió Ft-os támogatásra vonatkozó előterjesztés került a Képviselő-testület elé. Megjegyzi, szerinte ez kettős életet mutat, mert egyszer rezsit csökkentenek, máskor meg a mozgáskorlátozottaknak nem szavazzák meg a megfelelő összeget. Megjegyzi, ő azt hiszi, hogy ez a kettős élet nagyon kellemetlen a csepeli emberek számára, de különösen az érintett országgyűlési képviselők számára, amit ő nem tart jónak, ezért javasolja, hogy gondolkozzanak el ezen a felvetésen.

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, majd a kettős életre vonatkozó felvetésre reagálva kijelenti, egyáltalán nem tartja álságosnak, hogy az Önkormányzat a Pető Intézet egy programjához 5 millió Ft-ot szavazzon meg. Megjegyzi, ő azt tartja álságosnak, hogy az ülést megelőző napon a fővárosi MSZP frakciónak lett volna módja megszavazni azt a 6 millió Ft-ot, amit Tarlós István a saját keretéből ítélt oda a Pető Intézetnek, de nem szavazták meg.

Szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat, melyek közül az elsőnél minősített, a másodiknál egyszerű többségű támogató szavazat szükséges az elfogadáshoz.

**556/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Nemzetközi Pető Intézet** támogatására **5.000.000,- Ft** összeget különít el a 2013. évi költségvetés 2/a számú mellékletében meghatározott általános tartalék terhére.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy vegye fel a kapcsolatot az Intézet fenntartójával a támogatási megállapodás kidolgozása érdekében, és a támogatási megállapodás szövegét terjessze a Képviselő-testület ülése elé jóváhagyás céljából.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. november 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Morovik Attila alpolgármester

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**557/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felkéri Budapest Főváros Közgyűlését, valamint a fővárosi kerületi önkormányzatok képviselő-testületeit, hogy csatlakozzanak a Nemzetközi Pető Intézet támogatóihoz, és anyagi lehetőségeik függvényében támogassák az Intézet munkáját.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. november 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Morovik Attila alpolgármester

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatokat 15 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 19. pontja:** (280. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Hírmondó 2014. évi megjelentetéséhez szükséges forrás biztosítására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melynek elfogadásához minősített többségű támogató szavazat szükséges.

**558/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2014. január 1. napjától a CSEPELI HÍRMONDÓ című önkormányzati lapot kéthetenként kívánja megjelentetni. A kétheti megjelenés érdekében 2014. évi költségvetésében a Képviselő-testület 22.000.000,- Ft összegű előirányzatot biztosít és felkéri a Csepeli Városkép Kft. ügyvezetőjét, hogy a lap kiadása érdekében a nyomdai szolgáltatás ellátására vonatkozó közbeszerzési eljárást a Polgármesteri Hivatal illetékes szakembereivel folytassa le.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Vida István ügyvezető igazgató  
Kernné dr. Kulcsár Dóra aljegyző  
Halmos Istvánné ágazatvezető

13 igen

0 nem

2 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 13 igen, 0 nem, 2 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 20. pontja:** (274. sz. előterjesztés)

**Javaslat a DHK Zrt. és a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata közötti megállapodás elfogadására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Mivel kérdés, hozzászólás sincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat, melyek elfogadásához minősített többségű támogató szavazat szükséges.

**559/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt.-vel megállapodást kíván kötni az Önkormányzat helytállási kötelezettsége alapján fennálló távhődíj hátralék megfizetése tárgyában,
- a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt. és a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata között, az Önkormányzat helytállási kötelezettsége alapján fennálló távhő díjhátralék megfizetése tárgyában megkötendő megállapodást a jelen előterjesztés 3. számú mellékletében foglalt szöveggel elfogadja, és felkéri a Polgármestert a megállapodás aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. vezérigazgató

13 igen  
0 nem  
2 tartózkodás

**elfogadva**

**560/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a távhődíj hátralékért fennálló helytállási kötelezettség tárgyában a DHK Hátralékkezelő és Pénzügyi Szolgáltató Zrt-vel megkötendő megállapodás teljesítésére szolgáló 29.774.573,- Ft összegű fedezet a 2013. évi költségvetési rendelet 2/a. számú melléklete 3931. sorszámú „A költségvetési kereten belüli gazdálkodást és a működés biztonságát szolgáló” céltartalék terhére biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető  
Werner Péter Csepeli Városgazda Közhasznú  
Nonprofit Zrt. vezérigazgató

13 igen  
0 nem  
2 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatokat 13 igen, 0 nem, 2 tartózkodás szavazattal elfogadta, majd a napirendet lezárja.

**Naplrend 21. pontja:** (281. sz. előterjesztés)

**Javaslat a BRFK XXI. ker. Rendőrkapitányság és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Közterület-felügyelete között megkötendő Együttműködési megállapodás utólagos jóváhagyására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** köszönti a Közterület-felügyelet vezető-helyettesét, valamint Papp Péter rendőrkapitány urat. Megkérdezi, hogy van-e hozzáfűznivalójuk a leírtakhoz.

**Papp Péter** elmondja, hogy az együttműködés a Budapesti Rendőr-főkapitányság és a Közterület-felügyelet között van, ezért kéri, hogy a határozati javaslatban ezt ennek megfelelően harmonizálják. Hozzáteszi, ez azért fontos, mert a Közterület-felügyelet csak ennek alapján végezhet olyan rendészeti tevékenységet, amelyre a jogszabályok felhatalmazták.

**Németh Szilárd** megköszöni a kiegészítést és a pontosítást. Megállapítja, hogy kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja az előzőekben elmondottak alapján pontosított határozati javaslatot.

**561/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapesti Rendőr-főkapitányság és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Közterület-felügyelete között megkötött együttműködési Megállapodást az előterjesztés 1. sz. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Sági Jenő igazgató

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megállapítja, hogy a Képviselő-testület a határozatot 13 igen, 2 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta. Jó munkát kíván és reméli, hogy az együttműködésnek látszatja is lesz a kerületben, majd a napirendet lezárja.

**Napirend 22. pontja:** (292. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat bérleti szerződés megkötésére a Fővárosi Vízművek Zrt.-vel**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**562/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Fővárosi Vízművek Zrt.-vel a csepeli víztorony tetejére elhelyezendő, a kerületben telepített térfigyelő kamerarendszer működéséhez szükséges antenna és egyéb berendezések elhelyezése érdekében bérleti szerződést köt az alábbi paraméterekkel:

- bérleti szerződés időtartama: határozatlan
- felmondási idő: 6 hónap
- fizetés ütemezés: féléves (1.181.102,5 – Ft + ÁFA/félév) a 2014. évi költségvetés terhére
- a csepeli víztorony tetején elhelyezendő berendezések:

| Átlagos antennák (micro, panel, tányér, parabola, grid, szektor): | DB |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| 20 cm                                                             | 3  |
| 50 cm                                                             | 5  |
| 60 cm                                                             | 3  |
| 80 cm                                                             | 2  |
| 100 cm                                                            | 2  |
| Kültéri, beltéri egységek elhelyezése (db):                       | 0  |

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy a fenti paramétereknek megfelelően a Fővárosi Vízművek Zrt.-vel kötendő bérleti szerződést kösse meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 15.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

13 igen

0 nem

2 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 23. pontja:** (270. sz. előterjesztés)

**Javaslat „a természettudományos oktatás módszertanának és eszközszerének megújítása a csepeli Jedlik Ányos Gimnázium” elnevezésű projekt megvalósítását segítő együttműködési megállapodás elfogadására**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**563/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jóváhagyja „A természettudományos oktatás módszertanának és eszközszerének megújítása a csepeli Jedlik Ányos Gimnáziumban” elnevezésű projekt lebonyolításához kapcsolódó Együttműködési Megállapodást, mely Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata és Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. között jön létre.

Egyúttal felhatalmazza a Polgármestert a jelen előterjesztés 2. sz. mellékletében szereplő „Együttműködési Megállapodás” aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. szeptember 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 24. pontja:** (272. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat 2014. évi folytatásához**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat egyben.

**564/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy csatlakozik az Emberi Erőforrások Minisztériuma által működtetett, a hátrányos szociális helyzetű, teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási hallgatók, illetőleg a teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási tanulmányaikat kezdő fiatalok támogatására létrehozott Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjprogram 2014. évi fordulójához.

A csatlakozás az Emberi Erőforrások Minisztériuma Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által kidolgozott Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer 2014. évi fordulójának Általános Szerződési Feltételei szerint történik.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy az önkormányzat képviseletében a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2014. évi fordulójához történő csatlakozási nyilatkozatot aláírja, és az Emberi Erőforrások Minisztériuma Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által kidolgozott, és közzétett feltételrendszernek (Általános Szerződési Feltételek) megfelelően kiírja a pályázatot a jelenlegi teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási hallgatók („A” típusú pályázat), illetve a teljes idejű (nappali tagozatos) felsőoktatási tanulmányaikat kezdeni kívánók („B” típusú pályázat) számára.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

végrehajtás előkészítéséért: Györffyné Kovács Ágnes közoktatási referens

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**565/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza a polgármestert, hogy a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2014. évi fordulójával kapcsolatban beérkezett pályázatok elbírálását követően a támogatási összegek 2014. évi költségvetésben való tervezéséről gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

végrehajtásra: a 2014. évi költségvetésről szóló rendelet tervezésével egyidejűleg

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

végrehajtás előkészítéséért: Györffyné Kovács Ágnes közoktatási referens

Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Naplórend 25. pontja:** (261. sz. előterjesztés)

**Javaslat együttműködési megállapodás megkötésére**

**Előterjesztő:** Czibulyáné Szonday Szilvia képviselő

**Németh Szilárd** kiegészítésnek ad helyt.

**Czibulyáné Szonday Szilvia** elmondja, hogy a megállapodásban az 5. oldal 4.3 pontjában a dátum helyesen „2014. december 31.” napjáig lesznek a kerületi rendezvények.

**Németh Szilárd** köszönti a Civil Információs Centrum vezetőjét, akinek nincs kiegészítése. Megállapítja, kérdés nincs.

**Hozzászólás:**

**Dobák István** elmondja, felháborítónak tartja az anyagot, mert nem elég, hogy a Századvég milliárdokat kap az államtól, a Kormánytól, most még az önkormányzatoktól is leszedik a sápot, ezt nem tartja helyesnek.

**Németh Szilárd** megkérdezi, hol van az anyagban pénzről szó?

**Pákozdi József** elmondja, nincs az előterjesztésben, hogy nem kell támogatni pénzzel és általában a támogatások arról szólnak.

**Németh Szilárd** elmondja, együttműködési megállapodásról van szó, pénzt nem lát benne. Lezárja a vitát, szavazást rendel el.

**566/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy csatlakozik a **Civil Információs Centrum**hoz és felhatalmazza Németh Szilárd polgármestert az együttműködési megállapodás aláírására a Századvég Politikai Iskola Alapítvánnyal.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Czibulyáné Szondai Szilvia képviselő

12 igen

3 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 26. pontja:** (260. sz. előterjesztés)

**Javaslat a Csepeli Strandfürdőre klírt pályázat alapján történő üzemeltetésre**

**Előterjesztő:** Werner Péter vezérigazgató

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés nincs.

**Kérdés:**

**Dobák István** megkérdezi, mennyibe került eddig a strandfürdő idei működtetése? Javasolja, hogy szeptember 30-ig kapjanak erről tételes kimutatást.

**Werner Péter** jelzi, hogy szeptember 30. a hétvége utáni hétfő, ezért a kimutatást október 5-ig megküldik.

**Németh Szilárd** kéri, hogy az anyag továbbítása a jegyzői irodán keresztül történjen, ahol a kérdéseket nyilvántartják. Megállapítja, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**567/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, engedélyezi a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. részére, hogy a mellékletben szereplő bérleti szerződést megkösse a Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt.-vel.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. szeptember 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. vezérigazgató

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 27. pontja:** (291. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat Csepeli Konzultáció folytatására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd FIDESZ-KDNP frakcióvezető

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés nincs.

**Kérdés:**

**Dobák István** megkérdezi, igénybe veszik-e külső szakmai cég segítségét, ha igen, hogyan és milyen módon? Továbbá megkérdezi, egyeztetés történt-e, ha igen, kikkel?

**Borbély Lénárd** elmondja, akikkel az első konzultációt bonyolították, azoknak a partnereknek és a Csepeli Városkép Kft-nek volt nagy szerepe, most is rájuk szeretnék bízni. Jelzi, egyeztetni kívánnak a közterület, közbiztonság témakörökben, erről szól a Konzultáció.

**Hozzászólás:**

**Pákozdi József** megjegyzi, a jövőben számítani lehet arra, hogy a Konzultáció keretén belül tájékoztatni fogják a lakosságot a kerületben elkövetett bűncselekményekről, mert nagyon el vannak zárva ezek a hírek.

**Németh Szilárd** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**568/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy folytatni kívánja a Csepeli Konzultációt a kerület lakosaival a **közterületek és közbiztonság** témakörében, egyben felkéri Vida István ügyvezető igazgatót a konzultáció lebonyolítására.

A konzultáció folytatására 8 millió Ft keretösszeget biztosít a Városkép Kft. részére az általános tartalék terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Vida István ügyvezető igazgató

12 igen

0 nem

3 tartózkodás

**elfogadva**

**Naplrend 28. pontja:** (285. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés + zártan kezelendő melléklet

**Javaslat a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában álló 1211. Budapest, Akácfa u. 20. sz. alatti ingatlan eladására kiírt pályázat érvényességének és eredményességének megállapításáról, a nyertes pályázat kihirdetéséről**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés nincs.

**Kérdés:**

**Dobák István** megkérdezi, miért kell a mellékletet zártan kezelni?

**Németh Szilárd** véleménye szerint a személyes adatok miatt. Jegyző úr tájékoztatása szerint a nyilatkozatot nem sikerült beszerezni a nyilvános tárgyaláshoz. Megjegyzi, minden ilyen ügyet nyilvánosságra hoznak, egyébként nem írja alá a szerződést vele, aki nem akarja közzétenni, hogy vásárol, akkor ne vegyen részt a pályázaton. Kéri, hogy szerezzék be a nyilatkozatot.

**Pákozdi József** megkérdezi, hogy egy piaci alapon működő vállalkozásnak miért kell ingyen átengedni a közterület használatot, miért nem kell neki bérleti díjat fizetni?

**Borbély Lénárd** javasolja, hogy amíg a közcélú fenntartja, óvodát működtet benne – a pályázat kizárólag ezt teszi lehetővé – addig, ahogy ezt 2006 óta, a továbbiakban is biztosítsa a képviselő-testület.

**Németh Szilárd** megkérdezi, pontosan melyik közterületről van szó?

**Werner Péter** elmondja, az épülethez tartozó kert kisebb, ami a szabványban előírásban szerepel, ezért a közterületből egy darabot ki kellett hasítani 2006-ban, és azt is hozzácsatolták az óvoda udvarához, így van meg a szükséges játszótér. Ennek a közterület darabnak a használatához járul hozzá a Képviselő-testület, amíg közcélúkat szolgál.

**Borbély Lénárd** jelzi, erre külön szerződés van.

**Németh Szilárd** megjegyzi, nem tudja elbirtokolni a területet, ezért van külön szerződés.

#### **Hozzászólás:**

**Pákozdi József** tájékoztatásul elmondja, hogy az előterjesztésben valótlanul állítják, hogy a Pénzügyi, Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottság megvizsgálta a pályázati dokumentációt és megállapította, hogy mindenben megfelel a pályázati kiírásban rögzített feltételeknek, mert a bizottsági ülésen ez nem volt.

**Németh Szilárd** jelzi, az előterjesztést leveszik napirendről és legközelebb visszahozzák. Kéri, Jegyző úr hétfőre vizsgálta ki, hogy került bele az anyagba, hogy a bizottság megtárgyalta.

**Borbély Lénárd** az előterjesztést visszavonja. Két perc szünetet kér.

**Németh Szilárd** szünetet rendel el.

### **SZÜNET**

**Németh Szilárd** elnézést kér, hogy technikai malőrök miatt szünetet kellett tartani. Szeretné, ha a képviselők elé olyan anyag kerülne, ami alapján pontos döntést tudnak hozni. Ennek egyik legfőbb kritériuma, hogy amit leírnak a szövegbe, az úgy is legyen. Abban állapodtak meg Alpolgármester úrral, - mivel mindegyiknél formailag egy szkennelés volt – hogy a 285. sz., a 288. sz. és a 290. sz. előterjesztéseket visszavonja és rendkívüli testületi ülés keretében fogják megtárgyalni. Az időpontot hétfőn mindenki megtudja. Kéri a bizottság elnökét és tagjait, hogy ezeket a napirendeket egy rendkívüli bizottsági ülés keretében tárgyalják meg. Kéri, az előterjesztőt és az anyag készítőjét, hogy új anyaggal lássák el a Képviselő-testület tagjait.

**Napirend 29. pontja:** (284. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat a 210023 hrsz.-ú ingatlan hasznosítására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** szóbeli kiegészítésnek ad helyt.

**Borbély Lénárd** elmondja, ennél az anyagnál a készítő nem írta bele előre, hogy a Pénzügyi, Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottság megtárgyalta, de egyébként nem tudja, hogy tárgyalta, vagy nem. Ennél az anyagnál is és a levett három anyagnál is feltűntették, hogy

javasolják a PEÜB-nek a megtárgyalásukat. Megjegyzi, valóban belső problémák, rossz szövegezés miatt indokolt volt visszavonni az előterjesztéseket, de felhívja a Bizottság, az elnök úr felelősségét is, hogy lett volna módjuk összehívni a Bizottságot megtárgyalni. Nem arról van szó, hogy egy héttel későbbre halasztódik, hanem ezeken keresztül jutnak olyan fejlesztési pénzekhez, melyek a kerület javát szolgálják, ezért kéri, ezt is vegyék figyelembe, amikor a bizottsági üléseket megtartják.

**Kérdés:**

**Pákozdi József** megkérdezi, mikor kellett volna összehívni a Bizottságot, amikor az előterjesztések szeptember 25-én lettek leadva, azaz tegnap előtt?

**Borbély Lénárd** válasza: szeptember 26-án.

**Németh Szilárd** megállapítja, több hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**569/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **210023 hrsz.**-ú telekingatlanon álló felépítményben lévő, 35,13 %-os mértékű tulajdoni hányadának értékesítését engedélyezi a vételre ajánlatot tevő **HR-TAX Hu Kft.** tulajdonostárs részére, az ajánlatban megállapított **5.200.000 Ft** vételáron, azzal a feltétellel, hogy minden az adásvétellel összefüggésben felmerülő költséget a vevő viseli.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert az adás-vételi szerződés elkészíttetésére és aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. vezérigazgató

11 igen

3 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**Naplrend 30. pontja:** (255. sz. előterjesztés)

**Javaslat az Ady projekt keretében az Árpád utcában megépített kutyafuttató vagyonkezelésbe adására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**570/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Árpád utcában (Csepel Galéria épületétől délre eső közterületen, kb. 212 m<sup>2</sup> területen található, hrsz.: 209364/29) létesített kutyafuttatót a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. vagyonkezelésébe adja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Szeles Gábor jegyző

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 31. pontja:** (253. sz. előterjesztés)

**Javaslat megváltozott munkaképességű munkavállalók foglalkoztatásához használatba adott helyiség átalakítási munkáinak finanszírozására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**571/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest XXI. kerület, **Petőfi Sándor utca 16/B.** szám alatti helyiség megfelelő kialakítása és berendezése érdekében a 446/2013. (VII. 18.) Kt. számú határozattal elkülönített forrást akként kiegészíti, hogy **további 787.400,- forintot** biztosít Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi költségvetésének 2/a. számú mellékletében szereplő 3925. sorszámú Városüzemeltetési feladatok céltartalék keret terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 15.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt.

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 32. pontja:** (286. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat a Budapest XXI. Sás u. 3. Társasház kéményfelújításának finanszírozására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**572/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a hatóságilag előírt kémény-felújítási munkálatok elvégzésének finanszírozására **1.703.095 Ft-**ot biztosít a Budapest XXI., **Sás u. 3. Társasház** számára.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a pótelőirányzat forrásaként Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2013. évi költségvetése Lakásépítési céltartalékot jelöli meg.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy az önkormányzat által előlegezett költség biztosítására a tulajdonostársak tulajdoni hányada szerinti mértékű, jelzálogjog ingatlan-nyilvántartási bejegyzése érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda  
Közhasznú Nonprofit Zrt.  
- költségvetési rendelet módosításáért: Halmos Istvánné ágazatvezető

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Naplrend 33. pontja:** (259. sz. előterjesztés)

**Javaslat komposztálási program folytatására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**573/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a komposztáló program folytatásához, a komposztáló ládák beszerzésére **2.000 eFt**-ot biztosít a **Környezetvédelmi keret** terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2014. április 30.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda  
Közhasznú Nonprofit Zrt.

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Naplrend 34. pontja:** (282. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat Intézmények gázérzékelőkkel való felszerelésére**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**574/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. kezelésében lévő intézmények közül a robbanásveszély elhárítására szolgáló gázérzékelők telepítésére az alábbi intézmények részére

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| • Szárcsa Általános Iskola                 | 337 058 Ft, |
| • Eötvös József Általános Iskola           | 337 058 Ft, |
| • Kék Általános Iskola                     | 375 158 Ft, |
| • Mészáros Jenő Speciális Általános Iskola | 337 058 Ft, |
| • Katona József Általános Iskola           | 279 908 Ft  |

előirányzatot biztosít az önkormányzat költségvetésében az oktatási intézmények felújítási és működési kiadási előirányzatainak megemelésével.

A feladat forrását a 2013. évi költségvetés 2/a. számú mellékletének 3925. sorszámu Városüzemeltetési céltartalékának előirányzatából különíti el.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda  
Közhasznú Nonprofit Zrt.

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 35. pontja:** (289. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat iskolai öltözőszekrények beszerzésére**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**575/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy, a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. kezelésében lévő **Jedlik Ányos Gimnázium** öltözőszekrény beszerzésére: **903.000,-Ft**-ot biztosít a 2013. évi költségvetés 2/a. számú melléklete 3932. sorszámu „Felhalmozási céltartalék északi bevételből” előirányzat terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda  
Közhasznú Nonprofit Zrt.

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 36. pontja:** (293. sz. előterjesztés) – Sürgősségi előterjesztés

**Javaslat a „Férőhelybővítés a csepeli Aprajafalva Óvodában” című projekt önrészenek kiegészítésére**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**576/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a „Férőhelybővítés a csepeli **Aprajafalva Óvoda**” projekt megvalósításához önrészt további **14.000 eFt**-tal megnöveli a 2013. évi önkormányzati költségvetésben a Városgazda Zrt. részére biztosított működési támogatás átcsoportosításával.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: a 2013. évi költségvetési rendelet módosítása

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter Csepeli Városgazda Közhasznú  
Nonprofit Zrt. vezérigazgató  
Halmos Istvánné ágazatvezető

14 igen

0 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 37. pontja:** (266. sz. előterjesztés)

**Javaslat út- és járdaépítési és csapadékvíz csatorna építési munkák megvalósítására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**577/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az alábbi utak útépítését – kétoldali járdafelújítással – és csapadékvíz csatorna építését támogatja, és a megvalósításhoz szükséges **190 000 eFt** összeget biztosítja a 2013. évi költségvetés 2/a. számú melléklete céltartalék „Kerületi útépítések” előirányzata terhére.

| Sorszám:                                  | Utca (szakaszhatárokkal)                                                                                                                                                          | Bruttó beruházási költség |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 1.                                        | <b>Komáromi utca</b> (József Attila utca-Szebeni utca között) és a <b>Szebeni utca</b> (Kassai utca-Komáromi utca között) útépítés, járdafelújítás és csapadékvíz csatorna építés | 163 000 eFt               |
| 2.                                        | <b>Virágos utca</b> útépítés, járdafelújítás és csapadékvíz csatorna építés                                                                                                       | 27 000 eFt                |
| <b>Becsült bruttó beruházási költség:</b> |                                                                                                                                                                                   | <b>190 000 eFt</b>        |

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2014. május 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda  
Közhasznú Nonprofit Zrt.  
Halmos Istvánné ágazatvezető

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 38. pontja:** (257. sz. előterjesztés) + FEB határozat

**Javaslat a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt. Alapító Okirat módosítására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**578/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete, mint a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság egyszemélyi alapító részvényesének legfőbb döntéshozó szerve az alábbi határozatot hozza meg.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata, mint a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság egyszemélyi alapító részvényese a Részvénytársaság Alapító Okiratát 2013. 10. 01. napi hatállyal az alábbiak szerint módosítja:

Az Alapító Okirat 3.1.) pontja (A Részvénytársaság telephelyei) az alábbi új telephelyekkel egészül ki:

1214 Budapest XXI. kerület, Petőfi Sándor utca 16/B.

Figyelemmel arra a tényre, hogy a fenti ingatlan a Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata tulajdonában áll, így Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete, mint a tulajdonosi jogkör gyakorlója hozzájárulását adja ahhoz, hogy a fenti ingatlan, mint a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság telephelye a cégnyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felkéri a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság vezérigazgatóját, hogy gondoskodjék a jelen képviselő-testületi határozatban, illetve az Alapító Okirat módosításában elrendelt változások cégjegyzéken történő átvezetéséről.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. október 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Werner Péter vezérigazgató, Csepeli Városgazda  
Közhasznú Nonprofit Zrt.

13 igen

0 nem

2 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 39. pontja:** (251. sz. előterjesztés)

**Javaslat a 104/2013. (II.28.) Kt. számú határozat (Csepelen megrendezni kívánt „Pacha Fesztivál”-al kapcsolatos döntés meghozatalára) végrehajtási határidejének módosítására**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**579/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 104/2013. (II.28.) Kt. számú határozatának végrehajtási határidejét 2014. augusztus 31-re módosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2014. augusztus 31-ig folyamatos

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Borbély Lénárd alpolgármester

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 40. pontja:** (252. sz. előterjesztés) + zártan kezelendő melléklet

**Javaslat rendszámfelismerő rendszer telepítésére a kerületben**

**Előterjesztő:** Borbély Lénárd alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés nincs, megadja a szót Kapitány úrnak, aki beszámolót ad diavetítés keretében.

**Papp Péter** a beszámoló előtt tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy tegnap a Szabadkikötő SE-nél (a sportpálya és a Weisz Manfréd út közötti kis erdő részen) egy működőképes szárnyas bombát találtak, valaki egy szatyorban odahelyezte. Nem veszélyeztetett senkit, elszállították és a büntető eljárást megindítják.

A továbbiakban a rendszámfelismerő rendszerrel kapcsolatban az alábbiakról ad tájékoztatást:

- komoly adatokhoz, információkhoz, tényekhez, bizonyítékokhoz tudnak jutni, a közlekedési szabályoktól eltérő eseteket felismerik,
- kihasználják a meglévő térfigyelő rendszer adatátviteli hálózatát,
- Csepel földrajzi adottságát figyelembe véve (Kvassay-híd, Gubacsi-híd, Rákóczi út, Csepeli út, Hollandi út, új szigeti gerincút körforgalom) több ponton helyeznék el a kamerákat, melynek éjjellátó funkciója is van,
- tesztüzemet tartottak a Gubacsi-hídon 30 napig, 541.297 gépkocsi haladt át, ez 138.000 egység jármű, ebből 20 gépkocsit találtak, melyben feltehetőleg körözött személy ült. 18 gépkocsit találtak, amely rendszám és alvázzszám szerint volt körözve (lopott autó) és 18 olyan autót, amely rendszám szerint volt körözve (egyedi azonosító jel meghamisítása), továbbá 840 autó ki volt vonva a forgalomból, ellenük szabálysértési eljárást kezdeményeztek,
- jó minőségű képet rögzít a kamera, ki lehet nagyítani.

**Németh Szilárd** kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdés:**

**Pákozdi József** megkérdezi, úgy működik a rendszer, hogy a kamera által készített képet egy végponton ülő személy látja, vagy a rendőrségnek van személyi állománya, akik 24 órán keresztül kapja az információt, vagy össze lesz kötve a térfigyelő kamerával?

**Papp Péter** elmondja, a rendszernek az a lényege, hogy nem kíván élő figyelmet, mert összeköttetésben van a Közigazgatási Elektronikus Közszolgáltatási Hivatallal. Ha lopott gépkocsit észlel, elkezd jelezni, a végpontja az ügyeletes tiszt asztalán van, aki a közterülete szolgálatot teljesítő járőröket, körzeti megbízottakat, nyomozókat értesít, és elkövetnek mindent annak érdekében, hogy a járművel megállítsák, a benne ülőket igazoltassák.

**Pákozdi József** megkérdezi, hogy miért nem kötik össze majd a térfigyelő rendszerrel is, mert akkor le tudják követni, hogy merre megy az autó?

**Papp Péter** elmondja, ők is ebben gondolkodnak. Az 5 rendszámfelismerő kamera kiegészíti a kerületben most felújítás alatt lévő térfigyelő kamerákat és fordítva is. Meg tudják állapítani, hogy egy körözött autó elhagyja Csepelt, vagy nem.

**Dobák István** megkérdezi, a térfigyelő rendszer mikor fog működni, mert a rendszerek összekapcsolása lenne igazán hatékony.

#### **Hozzászólás:**

**Zupkó János** elmondja, a csepeli tulajdonosok védelme érdekében belülről is el kellene egy-két kamerát helyezni, hiszen ha Csepelről lopnak el egy autót, csak akkor veszik észre, ha kifelé halad.

**Papp Péter** elmondja, a térfigyelő kamera felújítása után fontos lenne, hogy a két rendszer együtt működjön. A jelenlegi rendszer adatátviteli eszközeit felhasználva fognak működni a kamerák, így a két dolog kiegészíti egymást. Az objektív biztonságérzetet az 5 rendszámfelismerő kamera, a szubjektív biztonságérzetet pedig a 45 térfigyelő kamera fogja garantálni és erősíteni. Elmondja, a térfigyelő kamerák felügyeletét a közterület-felügyelet végzi, erre van jogosultsága. A rendszámfelismerő kamerák felvételei és a KEKH adatai személyes jellegűek, erre csak rendőr jogosult, ezért ennek a végpontja a kapitányság ügyeletes tisztjénél lesz, illetve azoknál az operatív tiszteknél, akik az értékeléseket végzik. Elmondja, vannak már mobil rendszámfelismerők is, bízik abban, hogy egy-kettő ebbe a projektbe is belefér, amivel járják a kerületet.

**Borbély Lénárd** elmondja, a mai ülésen volt egy előterjesztés a Vízművekkel kapcsolatban, ez az utolsó mozzanata az indulásnak, aki nem volt hajlandó csak tizenkétszeres áron szerződést kötni, pedig ott van a mobil átjátszó. Amíg ez nincs, addig is biztosították az élő erős védelmet a 41 fős közterületi csoporttal. Ha megkötik a szerződést a Vízművekkel, működni fognak a kamerák. Volt egy másik előterjesztés is, ami a rendőrség és a közterület-felügyelet együttműködéséről szól. Meg fogják vizsgálni annak a lehetőségét, hogy ha technikailag van arra mód, hogy hozzájussanak a kameraképekhez a rendőrségen is, akkor nem látja akadályát. Elmondja, az önkormányzat költségvetésében a korábbi években szereplő 60 mFt összeget, amit a rendőrség részére adott, már nem tudja biztosítani, de megvizsgálják a kameraképek azonnali átjátszásának kiépítési lehetőségét.

**Németh Szilárd** megállapítja, több hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

**580/2013. (IX.27.) Kt.**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. kerület Csepel közigazgatási területén, a kerület bevezető útjaira ún. rendszámfelismerő rendszert épít ki és a rendszer kiépítéséhez bruttó **15.500.000.- Ft** összegű előirányzatot biztosít a 2013. évi költségvetési rendelet 2/a. számú melléklete 3931. sorszámu, „A költségvetési kereten belüli gazdálkodást és a működés biztonságát szolgáló” céltartalék terhére.

A Képviselő-testület felkéri a Polgármestert, hogy

- gondoskodjon a 2013. évi Közbeszerzési Terv módosításáról,
- a közbeszerzési eljárás lefolytatásáról
- a nyertes – legjobb ajánlatot tevő – ajánlattevővel a kivitelezésre vonatkozó vállalkozói szerződést kösse meg.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2014. március 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Kernné dr. Kulcsár Dóra aljegyző  
Halmos Istvánné városgazdálkodási ágazatvezető

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 41. pontja:** (263. sz. előterjesztés)

**Javaslat központi 24 órás ügyelet közbeszerzési pályázatának lebonyolítására és a meglévő feladat-ellátási szerződések feltételes felmondására**

**Előterjesztő:** Morovik Attila alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés nincs.

**Kérdés:**

**Dobák István** megjegyzi, az előterjesztés rövid, sok mindent nem tudtak meg belőle. Megkérdezi, a 24 órás ügyelet pozitív előrelépés, vagy kiszolgáltatottá teszi a lakosságot? A szerződés elvi vázlatát hiányolja az anyagból, vagy a szempontokat, amely alapján a szerződést megvalósítják. Tudomása szerint csak a leggazdagabb kerületek engedhetik meg ezt az ügyeleti fajtát, nem tudja, az OEP finanszírozása megoldott-e. Véleménye szerint hasznos lenne, mert mentesítené a házi orvosokat a túlterheléstől, de ezzel együtt nem ismerik az orvosok részéről a fogadtatást. Valószínűnek tartja, hogy két felnőtt és két gyermekorvos kellene, ha hatékonyan akarják működtetni, akkor két autó és két sofőr is kellene. Támogatja a bevezetést, azzal a peremfeltétellel, hogy legalább egy hónapig párhuzamosan kellene biztosítani a HAJNAL-MED Bt. és a Heim Pál Gyermekkórház működését. Elmondja, komoly anyagi követelmények is lesznek, az egészségügy részére adott pénzeszközöket megvizsgálva úgy ítéli meg, hogy legalább 300-350 mFt-ot kivontak az egészségügyből.

**Morovik Attila** elmondja, régi igényt elégítenek ki, az előterjesztésben szerepel, hogy az orvosnak döntenie kell, hogy ha a rendelési idejében érkezik egy bejelentés, megszakítja és kimegy a beteghez, vagy marad. A csepeli házi orvosok jelentős része nem kíván az ügyeletben részt venni. A házi gyermekorvosi ügyeletben óriási előrelépést jelent az előterjesztés. Nem tudja elképzelni a párhuzamos működtetést egy hónapig, mert a finanszírozása nem lenne megoldott.

**dr. Juhász György** elmondja, az OEP finanszírozáson kívül némi finanszírozásra szükség lesz, nem olyan nagy összeg, amit az Önkormányzat nem tudna felvállalni. Úgy gondolja, hogy tízmilliós nagyságrend alatt maradna. Nem tud más olyan kerületről a fővárosban, ahol ne lenne megszervezve ez az ellátási forma, Csepelen nagyon aktuális ennek a bevezetése, mert ez növeli a lakosság egészségbiztonságát. Át kell érezni azt a helyzetet, amikor influenzajárvány időszakában a tele rendelőből egy hívásra el kell mennie a házi orvosnak és annak a kisgyermekes szülőnek a helyzetét is, akihez a Heim Pál Gyermekkórház 3-6 órán belül tud kocsit küldeni. Csepel közlekedési viszonyai nehézzé teszik közületi járművel a kórház megközelítését, főleg az éjszakai órákban. Kijelenti, mind a felnőtt, mind a gyermek körzeti orvosok igénylik, hogy ez az ellátási forma megjelenjen. A lakosság részéről informálisan pozitív visszajelzések érkeztek, megkereste őket a Nagycsaládosok Egyesülete, aki kifejezetten a lakosság érdekeit nézve kérte, hogy ez a forma meglegyen.

**Szathmáry Ádám** elmondja, közbeszerzési eljárás kerül lebonyolításra, ennek megfelelően semmi olyan információt nem lehet az előterjesztésbe beletenni, ami az ajánlattételi dokumentáció részét képezné. A szolgáltatás teljesítésére vonatkozóan a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő minimum követelményeket tartják szem előtt.

**Németh Szilárd** elmondja, most is van ügyelet 16 órában, ehelyett 24 órában lesz. Csak felnőtt ügyelet van, ehelyett lesz felnőtt és gyermekorvosi ügyelet. A 16 órás felnőtt ügyelet ugyan annyiba fog kerülni, mint amennyibe a 24 órás gyermek és felnőtt ügyelet fog kerülni. Megállapítja, több hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat egyben.

**581/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felkéri a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat Főigazgató főorvosát, hogy a „Közreműködői szerződés központi 24 órás felnőtt háziorvosi ügyelet ellátása és éjszakai gyermek ügyeleti ellátás biztosítására”

elnevezésű közbeszerzési eljárást a Polgármesteri Hivatal illetékeseivel együttműködve folytassa le.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Kernné dr. Kulcsár Dóra aljegyző  
dr. Juhász György TIESZ főigazgató főorvos  
Szathmáry Ádám szociális és egészségügyi  
referens

15 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**582/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy amennyiben a „Közreműködői szerződés központi 24 órás felnőtt háziorvosi ügyelet ellátása és éjszakai gyermek ügyeleti ellátás biztosítására” elnevezésű közbeszerzési eljárás eredményesen lezárul, felmondja a **Helm Pál Gyermekkórház** és Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata között 2007. január 8-án létrejött Feladatátadási szerződést, a szükséges intézkedések végrehajtására felhatalmazza a Polgármestert.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Kernné dr. Kulcsár Dóra aljegyző  
Szathmáry Ádám szociális és egészségügyi referens

15 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**583/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy amennyiben a „Közreműködői szerződés központi 24 órás felnőtt háziorvosi ügyelet ellátása és éjszakai gyermek ügyeleti ellátás biztosítására” elnevezésű közbeszerzési eljárás eredményesen lezárul, megbízza a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálatot a **gyermek háziorvosi ügyelet** ellátásához szükséges közreműködői (finanszírozási) feladat ellátására, egyúttal felhatalmazza a Polgármestert a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat és az egészségbiztosító között az egészségügyi szolgáltatások nyújtására létrejött finanszírozási szerződés ügylettel kapcsolatos módosítására és aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Szathmáry Ádám szociális és egészségügyi  
referens  
dr. Juhász György TIESZ főigazgató főorvos

15 igen  
0 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**584/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy amennyiben a „Közreműködői szerződés központi 24 órás felnőtt háziorvosi ügyelet ellátása és éjszakai gyermek ügyeleti ellátás biztosítására” elnevezésű közbeszerzési eljárás eredményesen lezárul, felkéri és felhatalmazza a Tóth Ilona Egészségügyi Szolgálat Főigazgató főorvosát a **HAJNAL-MED Bt**-vel 1997. február 27-én létrejött Feladatátvállalási szerződés felmondására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2013. december 31.

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: dr. Juhász György TIESZ főigazgató főorvos

15 igen

0 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 42. pontja:** (277. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 2013/2014. nevelési év indításáról**

**Előterjesztő:** Morovik Attila alpolgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat egyben.

**585/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Beszámoló a 2013/2014-es nevelési év indításáról szóló előterjesztésben foglaltakat elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Morovik Attila alpolgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Györffyné Kovács Ágnes közoktatási referens

13 igen

2 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**586/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az alábbi intézményekben engedélyezi a **maximális csoportlétszám 20%-kal történő átlépését**:

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| Csodakút Óvoda                             | 1 csoport |
| Erdősor-Festő Utcai Óvoda                  | 1 csoport |
| Gyermekláncfű Óvoda                        | 3 csoport |
| Népművészeti-Kézműves és Szivárvány Óvodák | 1 csoport |

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Morovik Attila alpolgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Györffyné Kovács Ágnes közoktatási referens

13 igen  
2 nem  
0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 43. pontja:** (275. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**

**Előterjesztő:** Németh Szilárd polgármester

**Németh Szilárd** megállapítja, kiegészítés nincs.

**Kérdés:**

**Dobák István** elmondja, hogy az 1. pontban jelzett határozatok határideje korábban lejárt, megkérdezi, miért nem teljesültek? Továbbá megkérdezi, hogy a 16/2012, a 428/2012, a 554/2012, a 288/2013, a 499/2013. Kt. határozatok határideje 2013. szeptemberi testületi ülés volt, miért nem kerültek a testület elé?

**dr. Szeles Gábor** elmondja, írásban válaszol a kérdésekre.

**Németh Szilárd** megállapítja, több kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat egyben.

**587/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- a **93 - 98/2013. (II.28.) Kt.** számú határozatainak **végrehajtási határidejét 2013. december 31-re módosítja.**
- a **205/2013. (IV.25.) Kt.** számú határozatának **végrehajtási határidejét 2013. december 31-re módosítja.**
- a **211/2013. (IV.25.) Kt.** számú határozatának **végrehajtási határidejét 2014. március 31-re módosítja.**
- a **293/2013. (V.31.) Kt.** számú határozatának **végrehajtási határidejét 2014. szeptember 30-ra módosítja.**
- a **295/2013. (V.31.) Kt.** számú határozatának **végrehajtási határidejét 2013. október 1-re módosítja.**
- a **405/2012. (VI.28.) Kt.** számú és az **554/2012. (IX.27.) Kt.** számú határozatainak **végrehajtási határidejét 2014. február 28-ra módosítja.**

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

12 igen  
2 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**588/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **87/2013. (II.28.) Kt.** számú határozatát **visszavonja.**

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

12 igen

2 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**589/2013. (IX.27.) Kt.**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja, a még le nem járt határidejű határozatok végrehajtásának határidőben történő teljesítésére a felelősök figyelmét felhívja

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Németh Szilárd polgármester

12 igen

2 nem

1 tartózkodás

**elfogadva**

**Németh Szilárd** megköszöni a résztvevők munkáját, a Képviselő-testület zárt üléssel folytatja a munkáját.

K.m.f.



Jegyzőkönyvet készítette:

Fehér Lászlóné

jkv. eleje, 1-21. napirendi pontok

Majorné Sándor Beáta

22-43. napirendi pontok

Jegyzőkönyvet ellenőrizte:



## **Napirend előtti köszöntések**

2013. szeptember 27. péntek, 8.00

- Dr. Küzdényi Viktória méltatása
  - Köszöntése (virágcsokor)
- Schubert Zita méltatása
  - Köszöntése (virágcsokor)

### **Dr. Küzdényi Viktória**

Küzdényi Viktória 1932-ben született. 1976 óta dolgozik/dolgozott Csepelen házi gyermekorvosként. Szülők és gyermekeik egyaránt bizalommal fordulnak hozzá. Sokat elárul róla, hogy egyik gyermeke és két unokája is az orvosi hivatást választotta.

Asszisztense szerint munkájában fáradhatatlan, segítőkész, nagy-nagy hivatástudat jellemzi életpályáját.

Több ezer gyermeket vizsgált, gyógyított szakmai tudása legjavával. Mindig a betegek érdekeit képviselte, az ő szempontjuk volt az elsődleges. Türeleme, optimizmusa, akarata minden nehézségen átsegítette.

1992-ben dr. Küzdényi Viktória egyéni vállalkozó lett.

Több éves vívódás után, nehéz szívvel hozta meg a lemondásról szóló döntését.

„A türelem és kitartás azok a kulcsok, amelyek ajtót nyitnak bármely végcél felé. A kincs nemcsak az utazás végén vár rád, a folyamat maga a jutalom”.

**Köszönjük a kerületért, a kerületiekért végzett több évtizedes munkát!**

**Jó egészséget és pihenést kívánunk nyugdíjas éveira!**

## Schubert Zita

Schubert Zitát „*BONIS BONA – A nemzet tehetségeiért*” díj elnyerésére javasolták és kiváló tehetséggondozóként el is nyerte azt.

Schubert Zita 2008. óta erősíti a Vermes Miklós Általános Iskola nevelőtestületét. Az iskolai nevelési- pedagógiai élet egyik aktív motorja. Kollégák, szülők, tanulók számára mindig elérhető, készségesen segít. A napi pedagógiai tevékenysége mellett folyamatosan képzí magát. Az idén szerezte meg negyedik diplomáját. Emellett rendszeresen publikál szakmai folyóiratokban.

Az intézményben az ő nevéhez fűződik az ÖKO - iskolai cím elnyerése, megtartása.

Szívügye a tehetséggondozás, ezért hetente két alkalommal matematika szakkörön is foglalkozik a második évfolyamosokkal. A szakköri foglalkozások nyitottak: Szülők, kollégák bármikor betekinthetnek az ott folyó munkába, s vihetik magukkal az ott szerzett tapasztalatot, szakmai anyagot.

Hatalmas munkája van abban, hogy Vermes Miklós Általános Iskola Akkreditált Kiváló Tehetségpont lett a 2012/13-as tanévben. A cím elérésének feltétele volt a pályázati anyag összeállítása, melynek elkészítésében aktívan tevékenykedett.

Az iskolai tehetséggondozó team tagjaként továbbképzéseket tart és szervez a kollégáknak, szülőknek.

**Kitartó, eredményes tehetséggondozó munkájáért Schubert Zita elnyerte a "BONIS BONA – A nemzet tehetségeiért,, díjat, melyhez szívből gratulálunk!**

**További jó munkát kívánunk!**